UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly
West of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone: 422-5708
RETURN REQUESTED
Річна передплата
в Канаді — $4.00
Окреме число: 10 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

1867 1967

23
ЛИСТОПАДА 1967
Число No. 47
тижневик "УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
Рік XXXIX Vol. XXXIX
NOVEMBER 23, 1967.

ВІСІМ ПРОВІНЦІЙ ПРОТИ ВВЕДЕННЯ МЕДИЧНОГО ПЛЯНУ

УРЯД НЕ ВІДСТУПАЄ ВІД СВОГО РІШЕННЯ

В Оттаві скінчилася провінційно-федеральна конференція фінансових міністрів, на якій обговорено справу федерального медичного пляну в зв'язку з фінансовим положенням Канади.

Міністер фінансів Шарп доповів кабінетові, що вісім із 10 провінційних урядів спротивилися уведенню пляну від 1 липня 1968, однак більшість сказала, що вони не мають іншого вибору, хіба що парлямент змінить закон.

Шарп також повідомив своїх колеґ міністрів, що за його оцінкою кошт цілої медичної програми зросте на $150,000,000 до $1,000,000,000 в першому році ведення.

Щоб заплатити федеральну половину кошту, який винесе $500,000,000, Шарп сказав, що треба буде піднести особистий прибутковий податок на 12 проц.

Міністер фінансів відмовився сказати, чи особисто він порекомендує, щоб відкласти уведення програми на пізніший час. На конференції міністер Шарп сказав, що плян є інфляційний.

Справа відложення медичного пляну, який вже раз було відложено на рік, викличе в кабінеті гостру боротьбу. Прем'єр Пірсон недавно сказав в парляменті, що уряд не зробить пропозиції, щоб змінити законодавство.

Шарп звернув увагу, що коли багато провінцій вже видають гроші на медичну опіку, то з уведенням федеральної програми вони будуть платити ще 500 мільйонів, що буде для них новим видатком.

Тільки дві провінції — Британська Колюмбія і Нюфаундленд заявилися за введенням федеральної програми. Саскачеван — єдина провінція, що вже має плян, якому прислуговує федеральна допомога — є готовий почекати. Квебек є єдина провінція, що відмовиться прийняти федеральний плян, без уваги як поступлять інші провінції.

Всі інші провінції критикували примусові норми пляну, однак сказали, що будуть мусіли його прийняти, якщо приймуть також інші провінції. В противному разі їх населення буде платити федеральний податок за услуги, яких не буде мати.

Признання Пірсона для М. Старра

В середу 15 листопада новий провідник консервативної партії і опозиції Роберт Стенфілд склав посольську присягу й зайняв місце в палаті послів.

День скоріше прем'єр Пірсон зложив гарне признання Михайлові Старрові (Старчевському), тимчасовому провідникові опозиції в парляменті, відколи парлямент почав сесію 25 вересня.

Прем'єр ґратулював Старрові за спосіб, в який він виконував свої обов'язки і сказав, що він є в пошані й любові усіх послів.

Стенфілд сказав в інтерв'ю з пресою, що його партія використає кожну нагоду, щоб повалити уряд і викликати нові вибори. Це був би "патріотичний вчинок", якщо консервативни могли б усунути лібералів від влади, які втратили довір'я населення" — сказав Стенфілд.

Британія девальвувала валюту

Британський міністер фінансів Джеймс Келеген проголосив у суботу девальвацію фунта (стерлінґів) на 14.3 проц. Фунт, що мав біржову вартість $2.80, буде мати $2.40.

Прем'єр Вилсон виголосив промову по радіо і в телевізії, обороняючи девальвацію як єдиний спосіб відхилити катастрофу, закликав усе населення допомогти "прорвати економічну петлю, що душить державу". Вилсон сказав, що Британія мусить збільшити вивіз і продукувати більше дібр для домашніх потреб, та що девальвація є "твердим" способом, що має цього доконати.

Рішення Вилсона і його вияснення викликало реакцію в цілому світі. Франція похвалила девальвацію як відважне й трудне рішення для Британії і обіцяла вплатити до фонду з $1,400,000,000, які зложать промислові держави, щоб помогти Британії в годині її кризи. Всі шість европейських членів Спільного Ринку причиняться до позики для Британії, щоб підтримати здевальвований фунт. Західна Німеччина дасть $200 мільйонів.

Злучені Держави та інші великі промислові держави у вільному світі сказали, що вони не здевальвують своєї валюти (щоб не шкодити британській торгівлі). Це дасть Британії важливі торговельні й монетарні користі в пляні Вилсона збільшити об'єм британського експорту.

Реакція британського населення на девальвацію є мішана. Частина преси заатакувала дуже сильно програму Вилсона, щоб рятувати фунт ;інші часописи поперли її. Консервативни домагаються уступлення уряду Вилсона. Загал населення заплатить тяжко, бо кошти прожитку піднесуться високо. Уряд потішає, що такий стан потриває не довго.

Внесок Стенфілда на недовір'я урядові

Консервативний провідник Роберт Стенфілд обвинуватив уряд за "погане керування" господарством краю, що він втратив "довір'я канадського населення". Стенфілд поставив внесок на недовір'я урядові.

Парлямент спершу буде голосувати над внеском НДП на недовір'я урядові, а коли він перепаде, буде голосувати над консервативним внеском.

Прем'єра Пірсона не буде в парляменті. Він виїхав до Лондону.

Рівні платні

Юнія автомобільних робітників у Злучених Державах виборола рівні платні для 12,000 робітників у фабриці Крайзлера в Канаді, з платнями американських робітників. Це перший раз таке сталося. Американські платні були завжди вищі від канадських платень, пересічно 40 центів вищі від години праці.

Якщо юнія Юнайтед Авто Воркерс буде мати щастя, будуть зрівняні також 23,000 канадських робітників в Дженерал Моторс і 11,000 у Форда.

Протигрецькі заворушення в Туреччині

Кипрське грецьке військо напало на два села на Кипрі з турецьким населенням і в бою було вбитих 25 турків і два греки. Бій припинила комісія ОН.

В Анкарі, столиці Туреччини, і в Істамбулі вибухли другого дня протигрецькі демонстрації. Понад 1,000 студентів пішли перед турецький парлямент в Анкарі, вигукуючи, "Армія на Кипр". В Істамбулі поліція розігнала демонстрантів перед грецьким консулятом.

Туреччина заслала ультимат, в якому загрозила військовими репресіями проти Кипру і Греції, якщо кипрські греки не вийдуть із зайнятих сіл. Греки вийшли.

ТУРКИ СКАЗАЛИ ГРЕЦІЇ ВИЙТИ З КИПРУ

Добре поінформовані турецькі кола в Анкарі сказали, що Туреччина загрозила мілітарною акцією, якщо Греція не забере 20,000 свого війська з Кипру й не відкличе його команданта ген. Ґріваса.

Турецька 1-ша армія зайняла позиції на грецькому кордоні в Европі, а навколо Анкари, Істамбулу й інших міст уставлено протилетунські гармати.

Турецька фльота з Чорного моря і моря Мармара пливе на південь у сторону Середземного моря.

РАНЕНИЙ ТУРОК — Австрійські лікарі на Кипрі перев'язують турка, який був поранений під час бою, коли кипрійське грецьке військо напало на два села з турецьким населенням. Бій перервав кількамісячне перемир'я на неспокійному острові.

Повітряні катастрофи

Чотиромоторовий пасажирський джетовик розбився недалеко летовища в Синсинеті, ЗДА, і в катастрофі згинуло 59 пасажирів і службового персоналу. 20 осіб лишилися живими.

Коло Свердловська на Уралі розбився советський літак з 100 пасажирами. Згинуло 70 осіб.

Відзначення збіжжя на виставці в Торонто

Алберта і Онтеріо домінували на сьогорічній світовій виставці збіжжя на Королівській Хліборобській Зимовій Виставці в Торонто. П'ять із десяти чемпіонатів взяли західні прерійні провінції, Онтеріо взяло три чемпіонати і один взяли Злучені Держави.

Алберта взяла перші нагороди за пшеницю, овес, ячмінь і льон. Взяла також канадсько-американську першу нагороду за бараболю. Онтеріо здобуло нагороду за жито, сою і тютюн, а Бр. Колюмбії дісталася перша нагорода за насіння пашних рослин.

Прем'єр Пірсон виїхав до Лондону

Прем'єр Пірсон скликав кабінет в понеділок на надзвичайне засідання, щоб обговорити дві важливі справи — федеральну медичну програму і девальвацію англійського фунта. Ввечері прем'єр виїхав до Лондону на розмови з прем'єром Вилсоном у справі фінансового положення Британії.

Пірсон відбуде дві конференції з Вилсоном, в середу і в неділю.

Міністер фінансів Шарп сказав, що Канада утримає теперішній грошовий курс доляра і британська девальвація фунта не повинна мати замітнішого впливу на міжнародну фінансову позицію Канади.

Канадський доляр тепер має 92½ американських центів.

Саскачеванський прем'єр Тетчер сказав у Ріджайні, що Канада мусітиме здевальвувати свій доляр, якщо провінції і населення не покажуть фінансового стриму.

Японія дістане окуповані острови

Злучені Держави згодилися віддати Японії острови Джіма і Бонін, відомі з кривавих боїв у другій світовій війні.

Однак Злучені Держави задержали панування над стратегічно важливим островом Окінава, і відмовилися встановити час, коли він буде звернений Японії.

Рішення в справі островів Бонін-Окінава проголошено у спільному комунікаті, виданому президентом Джансоном і японським прем'єром Ейсаку Сато після дводенних розмов у Вашінгтоні. Сато врадував президента й уряд підтримкою американської політики у В'єтнамі.

Кардинал Леже виїде 11 грудня

Представник монтреальської архидієцезії сказав, що кардинал Леже виїде з Монтреалю 11 грудня до західної Африки, щоб там почати місіонарську працю. Назви африканської країни не подано.

ПРОДАВЕЦЬ ГАЗЕТ НА ВУЛИЦІ ЗАЛИШИВ $1,250,000

В Пайорії, Зл. Державах, помер 79-літній Френк Гартмен, який разом зі своїм братом-близнюком провів більшу частину життя продаючи часописи на вулицях міста. В тестаменті він залишив $1,250,000 спадщини, яку записав чотирьом добродійним організаціям.

СВІТОВИЙ КОНҐРЕС ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ У НЮ ЙОРКУ

ДІФЕНБЕЙКЕР ЗА ВОЛЮ УКРАЇНІ

У четвер, 16 листопада, врочисто відкрито перший Світовий конґрес вільних українців в Ню Йорку в готелі Гілтона. На ці перші історичні збори українців поза межами України з'їхалися представники й делегати від українських організацій у 17 державах.

Конґрес в 50-річчя Української Національної Революції висловив свою повну підтримку для прагнень українського народу до волі й незалежности.

Конґрес відкинув фальшиві претенсії Кремлю, що російська комуністична революція принесла волю Україні; замість волі принесла неволю, гніт і відмову права на самовизначення.

Конґрес закликав американське населення не прийняти заяв Москви у 50-річчя обманної большевицької революції, що вона принесла волю народові, який тепер живе в тюрмі народів — СССР.

Конґрес апелює до американсеького народу і народів інших держав у вільному світі, щоб дали моральну підтримку українцям та іншим поневоленим народам в їх нерівній боротьбі за волю.

Джан Діфенбейкер

ДЖ. ДІФЕНБЕЙКЕР ПРОМОВЛЯВ НА БЕНКЕТІ

Гостем на конґресі був Джан Діфенбейкер, кол. прем'єр Канади. Він був головним промовцем на бенкеті, що відбувся на закінчення конґресу в неділю 19-го листопада ввечері. Діфенбейкер, як відомо, був одним з тих державних провідників, що в 1960-му році в Об'єднаних Націях обстоював справу волі для України та їнших поневолених Москвою народів.

Джан Діфенбейкер, головний промовець на бенкеті, закликав до спільної кампанії в Об'єднаних Націях проти гноблення поневолених народів Росією. Крайня пора — говорив Діфенбейкер — щоб Злучені Держави, Канада та інші західні країни старалися наклонити СССР, щоб дотримував засад самовизначення.

Кампанія повинна звернути увагу світу на дволичність советського становища щодо самовизначення. Постійна неспроможність Об'єднаних Націй прийняти заяву прав людини показує, що багато держав ставиться байдуже до статуту ОН, однак вони не хочуть прийняти зобов'язуючий статут на місце Заяви прав людини.

Діфенбейкер також сказав, що треба б дати Міжнародному судові обов'язкову юрисдикцію, щоб він забезпечив справедливість між народами світу.

"Коли СССР топче права основних свобід України та інших поневолених народів, суд не має юрисдикції, щоб боронити жертви, коли СССР не хоче добровільно підчинитися юрисдикції суду".

Джон Діфенбейкер на бенкеті дістав Шевченківську нагороду волі за його визначні заслуги для Канади і його відданість справі волі України. Цю нагороду дістали дотепер кол. президенти Злучених Дєржав Гері Трумен і Двайт Айзенгавер.

Другим визначним гостем на Конґресі був Михайло Стар, колишній міністер праці в канадському уряді і тепер посол, який біля двох місяців виконував обов'язки лідера опозиції. Він промовляв не великій маніфестації «за волю України» в Медісон Сквер Гардені в суботу, 18 листопада, в якій взяло участь 12,000 людей, в тому 2,000 української молоді. М. Стар промовляв по-українськи і по-англійськи

ДЕМОНСТРАЦІЯ ПЕРЕД СОВЄТСЬКОЮ МІСІЄЮ

Бл. 2,000 українців демонструвало в п'ятницю перед будинком советської місії в ОН. Демонстранти підійшли на 50 стіп від будинку і тоді поліція відсунула їх взад. Вигукуючи "Комуністичні кати" і Вільна Україна", демонстранти кидали яйцями і летючками перед будинок місії.

Відступивши на вулицю Лексінґтон, демонстранти спалили советські прапори, вимахували синьо-жовтими прапорами й несли плякати з написами: "50 років нової російської неволі" і "Російські концентраційні табори — ганьба сторіччя".

Канада відкинула совєтський протест

Совєтський уряд вислав шорстку протестну ноту канадському урядові у справі протисовєтських демонстрацій в Оттаві і Монтреалі 7 листопада.

Демонстрації біля совєтської амбасади в Оттаві і совєтського консуляту в Монтреалі відбулися, коли совєтські службовці у двох містах "целебрували" 50-ті роковини большевицької революції.

Совєтське пресове агенство ТАСС сказало, що совєтський протест, вручений канадському амбасадорові Робертові Фордові в Москві, обвинувачує, що демонстрації "відбулися з очевидним потуранням канадської влади".

Демонстрували українці, чехи, хорвати, литовці, латвійці, мадяри та інші.

Міністер закордонних справ Мартін відкинув зовсім формальне совєтське обвинувачення, що канадський уряд "потурав" нападові на совєтську амбасаду в Оттаві.

Відповідаючи на запит у парляменті, міністер сказав, що "нема найменшої підстави на таке обвинувачення".

Різкий тон совєтського протесту здивував міністерство закордонних справ в Оттаві. Представник департаменту сказав, що такий протест в нормальній практиці можна уважати звичайною подією.

Видно, демонстрація заболіла.

Сенсація на один день

Панамська поліція сказала, що арештувала чоловіка, якого західнонімецький уряд підозріває, що він колишній шеф ґестапо Гайнріх Мюллер, і післала до Берліна відтиски його пальців.

Мюлер був заступником Гайнріха Гімлера, команданта ЕсЕсів (ґестапо). Німецький уряд винує Мюлера за винищення мільйона жидів і військових полонених і готов був зажадати видачі його.

Старий у 60-их роках і вбого вбраний, арештований відповідав ростові й виглядові Мюлера. Пашпорту не мав і сказали, що жив в Панамі під іменем "Ф. Кіт". У пресі, для якої арештування було сенсацією дня, появилися вістки, що відтиски його пальців відповідають відтискам в німецьких поліційних архівах, а жінка його, що живе в Німеччині, розпізнала його відразу.

Сенсація тривала один день. Панамське слідче бюро ствердило, що арештований є англійським імігрантом і зветься Френсіс Кіт. Відтиски пальців арештованого відповідають відтискам пальців Кіта.

Короткі вістки

• **Квебекський** прем'єр Джансон сказав, що його уряд хоче мати контролю над французькою радіовою сіткою, відомою як Радіо-Канада.

• **Манітоба** перестала приймати нових службовців і не має в пляні нових програм, щоб зрівноважити бюджет в 1968-69 р., сказав провінційний скарбник Еванс.

• **Заступник** директора монтреальської поліції сказав, що злочинне підпілля в Монтреалі є найліпше зорганізоване і найбільш поступове на американськім континенті.

• **Міністер** пошти Коте сказав в Оттаві, що скоро не буде 5 днів доставки пошти по домах. Міністерство пошти вичекає, яка буде реакція публики і який буде кошт цього.

• **В Манітобі** карають гостріше. Поліційний суддя Райс у Вінніпеґу засудив 37-літнього волоцюгу на два роки в'язниці за те, що вдарив двічі поліцая в лице і почав битися з ним.

• **Від квітня** до вересня літаки перевезли 3,366,536 пасажирів через північний Атлантійський океан.

• **Посуха** висушила південносхідну Австралію. Діткнена полоса нормально може прокормити 50,000,000 овець і 4,000,000 худоби, але цього року фармери й ренчарі випродують її за чвертьдармо.

• **У Греції** військові суди судять 30 осіб в Атенах і 42 в Сальоніках, обвинувачених за змову повалити військовий режим.

• **В Лондоні** уряд скріпив карантин на худобу в цілій Англії й Валії, щоб приборкати катастрофічну епідемію ящура (заразливої недуги ратиць і рота).

• **В Москві** два компютери (електронічні мозки) розіграли з собою партію шахів.

• **Дитячі** партії з нагоди народження є німецькою традицією і прийшли на цей континент з Німеччини. В Німеччині свічки горять на торті цілий день, щоб випросити щасливий прийдешній рік.

• **Два** американські дослідники-лікарі зробили замітний поступ в шуканні ліку, який підвищив би пам'ять у людини. Вони винайшли новий хемічний складник, що збуджує процес думання.

• **Плем'я** Даск в джунглі індонезького острова завернуло до людожерства і вбиває та пожерає китайців. Це ніби війна проти китайських комуністів.

МІЖНАРОДНИЙ КОНГРЕС СВІТСЬКОГО АПОСТОЛЬСТВА В РИМІ

ДЛЯ ОСВЯЧЕННЯ СВІТУ

Віктор ДЕНЕКА

Стаття перша

У днях 11 - 18 жовтня цього року відбувся в Римі Третій всесвітній конґрес світського апостольства, в якому взяли участь три тисячі осіб, з того яких дві тисячі офіційних делегатів, представників різних світських католицьких організацій з понад сотні країн усіх континентів.

I

Кожна державна делегація могла мати не більше 30 осіб, а міжнародні католицькі організації вислали по 5 осіб. У конґресі взяли участь 80 таких організацій. Крім того, до Риму приїхали 88 т. зв. спостерігачів-консультантів від різних некатолицьких Церков, наприклад, сербської, російської, грецької, сирійської православних Церков, англіканської, лютеранської, євангельської та різних інших протестантських Церков та організацій.

Представник вселенського константинопільського патріярха Атенагораса, митрополит Емілінос, привітав у його імені учасників конґресу під час першої сесії. Вказуючи на те, що конґрес має велике значення і для православної Церкви, він на закінчення висловив бажання, «щоб усі були одно».

Українці, переважно з европейських країн, мали свою окрему делеґацію, подібно, як і литовці. У складі канадської державної делеґації, що мала 30 осіб, були два представники українських католицьких організацій Канади: пп. Іван Новосад і Віктор Денека з Вінніпеґу.

Пленарні сесії конґресу відбувалися в авдиторії Паляццо «Піо» при вулиці Кончільяціоне, недалеко базиліки св. Петра, а праці поодиноких конґресових комісій — у кількох різних інституціях Риму.

Конґрес, в основному, займався справами, пов'язаними з постановами II Ватиканського Вселенського Собору, а його головна тема «Божий народ на шляху людства» включала цілий ряд проблем життя і праці сучасної людини.

Конґрес складався з двох частин. Перша, на тему «Людина сьогодні», була присвячена питанням становища сучасної людини, її радощів, надій, тривог і смутку. У цій частині висвітлювано проблеми новітньої людини, які уважаються типічними і загально-світового значення. Тому що це був конґрес світського апостольства, ці проблеми розглядалися з точки погляду відношення людини до Бога. Друга частина конґресу на тему «Миряни в обнові Церкви» була відведена на те, щоб з'ясувати, яким вкладом і мірою миряни повинні причинитися до пособорної обнови Церкви.

На Третім конґресі світського апостольства, в порівнянні з другим конґресом, було мало доповідей. Зате головна увага була звернена на працю групами в різних комісіях, яких було 16.

II

У першій частині Конґресу, в якій під увагу взято стан новітньої людини, працювало 8 комісій на різні теми, як наприклад: духовний погляд сучасної людини, родина в теперішнім розвитку спільноти, напруження поміж ґенераціями, мир і спільнота світу та інші.

У другій частині, що займалася участю світських в обнові Церкви, працювало теж 8 комісій на ось такі теми: впровадження християнського навчання у формах, пристосованих до ментальности новітньої людини; християнське виховання в школі і поза школою; нові методи формування християн для їх завдань у різних обставинах; діялог у Церкві; завдання світських у відновленні церковних спільнот; підвищення діяльности світських організацій, що відповідало б сучасним потребам; вклад світських у місійну діяльність Церкви; екуменічний діялог та співпраця.

В час конґресу відбувалися теж окремі сесії голов делеґацій різних країн. На тих сесіях розглянено і прийнято кілька резолюцій, що були вислідом дискусій у комісіях. Крім двох більших, було теж кілька коротких доповідей, що були виголошені у формі панелю, та звідомлення-підсумки праць комісій. Один з панелістів на тему «Людина сьогодні», американський астронавт полк. Джеймс Мек-Лівіт висвітлив у додатку кольоровий фільм зі свого польоту "Джеміні 4", наглядно показуючи високі технічні досягнення сучасної людини.

Щодня були богослуження. Перед початком пленарних сесій і засідань комісій, як теж на закінчення, учасники конґресу спільно читали спеціяльно укладені молитви та відповідні уривки зі Святого письма.

14 жовтня в базиліці св. Петра відправлено Службу Божу за мир у світі, а другого дня, в неділю 15 жовтня, папа Павло VI у згаданій базиліці, з нагоди Третього всесвітнього конґресу світського

(закінчення на 3 стор.)

Мехіканська семінарія в Римі

У Римі відкрито будинок духовної семінарії для мехіканських студентів богословії. Акту благословення довершив архиєп. Ґабрієль Гаррон, пропрефект (заступник керівника) конґреґації духовних семінарій та університетів.

ЛИСТИ ЧИТАЧІВ

Яка повинна бути наша преса?

Ми постійно підносимо і будемо підносити заклик проти нашої преси на новому місці поселення, що не виконує тих завдань, які українська преса повинна виконувати. Сама реєстрація коротких новинок, про які вже давно довідалася як не з радіо, то з чужої преси, чи довгі колонки про такі чи інші забави, фестини, зустрічі чи інші чисто бізнесові імпрези, статті про далекі й чужі для нас країни (Бразилія, Аргентина та інші), довгі дискусійні чи таки сварливі статті одних «патріотів» проти інших «патріотів», закидаючи взаємно собі більший чи менший патріотизм, який зводиться у висліді до гонору чи бізнесу, аж ніяк не є тим завданням, що його повинна виконувати наша преса, і то поза межами рідної землі.

Не говоримо про тих, які згори «дають вирок нашій еміграції, яка нібито мусить потонути, засмічуватися чи замериканізуватися, бо, мовляв, таке право (?) кожної (?) еміграції, бо це люди слабого духа і характеру, які йдуть по лінії найменшого опору.

Є в нас багато наших політичних чи церковних справ, за якими треба слідкувати, їх вивчати і цим кормити збайдужнілу нашу спільноту та розбуджувати в ней заінтересування такими справами, залишаючи бодай на короткий час «важливі бізнесові справи».

Польська преса, напр., нюйоркський «Нови сьвят», зокрема його додаток «Огніво», постійно й точно подають усі прояви життя поляків у світі, а для молоді друкують патріотичні нариси з життя давньої Польщі і Польщі Пілсудського. Чогось такого не найдете в «нашій» пресі, бо це противиться «сітізенським паперам»! Таке становище займає серйозно один наш діяч в Америці.

На доказ наших тверджень хочемо навести деякі новинки, які відносяться до нас, але наша преса не встигла їх зареєструвати чи хоч би згадати. Додаток «Огніво» ч. 30 з 29 липня ц.р. в статті кол. польського амбасадора Паппе у Ватикані п. з. «Акти і документи Апостольського престолу, що відносяться до другої світової війни» згадує про третій том ватиканських документів, що появився 31 травня 1967 року. У тому збірнику багато місця присвячено Польщі за часів німецької окупації. Довга стаття на п'ять шпальт наводить точно всі письма чи листи польських єпископів чи кардиналів до Риму у зв'язку з переслідуваннями польського духовенства. Автор статті згадує коротко також таке: «На окрему згадку заслугують знамениті («вспаніяле») листи митрополита Шептицького з часів обох окупацій (німецької і московсько-большевицької). З них слід однак догадуватися, що у третьому томі ватиканських документів ті «знамениті» листи нашого митрополита поміщені. Тому варто, щоб наша преса подала їх нашій спільноті до відома і щоб подали їх також англомовні додатки до наших газет. Ті «знамениті» листи митрополита — це великий наш атут перед чужинецьким світом. Це одне, що ми проґавили...

В тому самому числі «Огніва» є ще цікавіша стаття, яка нашу пресу досі також ще не зацікавила. В. Тополовський згадує про появу книжки Pinchas E. Lapide, The last three Popes, Лондон 1967, і наводить уступи, що відносяться до діяльности митрополита Шептицького в час німецької окупації наших земель. Головно цікаві ті уступи, в яких автор насвітлює тверду поставу митрополита проти переслідування жидів і розказує про рятування жидів, деколи переодягнених у чернечі ряси. «Митрополит — каже автор книжки — дожив провалу німців і одержав щиру подяку кількасот жидів, яким урятував життя».

Не проґавмо й цієї важливої заяви, але розробім її і подаймо до відома світові, якщо вже не самим собі.

Нюарк, Н. Дж. Р. К.

► Ще поки в нюйоркській польській газеті появилась стаття про ватиканські документи, в «УВістях» (13 липня) та в деяких інших українських газетах була вміщена стаття: «Друга світова війна в дзеркалі ватиканських документів». — «УВ»

УВАГА НА НОВУ АДРЕСУ!!!

ПАЧКИ ДО ЕВРОПИ І АЗІЇ

Найстарша висилкова фірма на Західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва.
Висилаємо теж різні машини, виготовлені в СССР, як самоходи, мотоцикли, холодільні, телевізори та багато інших речей.
Оплата за висилку пачки з Англії 8.50 дол., без різниці, чи пачка коштує 40.00 дол. чи 300.00 дол.

М. Лаврин

Overseas European Trading Co.

Tel.: 424-6860 — 9727 Jasper Ave., Edmonton, Alta.

Приємно проведете час та покріпитеся смачними стравами в модерному й гарно урядженому РЕСТОРАНІ І ДАНШІНГ ЛАВНДЖ

КАРПАТІЯ

10266 - 97 Стріт, Едмонтон, Алта. Тел. 424-1213

Поручає своїм Шановним Гостям великий вибір канадських та европейських страв та різнородних напитків. Винаймаємо наш ресторан на весілля, ювілейні прийняття та інші гостини.

УПРАВА РЕСТОРАНУ "КАРПАТІЯ"

УВАГА! ФУТРА УВАГА!

ВЕЛИКИЙ ВИПРОДАЖ ФУТЕР І ЖАКЕТІВ

35% ЗНИЖКИ

Persian Lamb, Mouton Lamb, China Mink, Hudson Seal, Muskrat, French Seal.

БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, не робить у Канаді

Пишіть за інформаціями, або зайдіть особисто до:

DOMINION FURRIERS

Union Bldg. 10021 - 102 Ave. — Edmonton, Alberta.
Phone GA 2-4386 Res. GL 5-3229

А. Колодка, власник

Створили Українську Наукову Раду

ЮВІЛЕЙНА СЕСІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ВІЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ НАУК

Дванадцять представників українських наукових установ підписали заяву про створення Української Наукової Ради для координації праці, репрезентації та спільної дії українських наукових установ і товариств у вільному світі. Заяву підписали: Ол. Архімович, Українська вільна Академія наук у ЗДА, Ню Йорк; М. Боровський, Інститут дослідів Волині, Вінніпеґ; Р. Єндик, Український технічно-господарський інститут, Мюнхен, Німеччина; В. Кисілевський, Українська дослідча фундація й Осередок НТШ, Оттава; В. Кубійович, НТШ в Европі, Сарсель, Франція; М. Мандрика, Українська Наукова Рада в Канаді; о. М. Марусин, Український католицький університет, Рим; О. Оглоблин, Українське історичне товариство, Бовлінґ Ґрін, ЗДА; І. Огієнко (митр. Іларіон), почесний професор Манітобського університету; О. Пріцак, Наукова Рада катедри українознавства, Камбрідж, ЗДА; І. Рибчин, НТШ в Австралії; Яр. Рудницький, УВАН і представник Українського вільного університету, Вінніпеґ.

«Українська Наукова Рада у вільному світі є дальший крок в організаційному розвитку української науки і в іншій формі продовжує працю Українського академічного комітету, що діяв між двома світовими війнами в Празі. Українська Наукова Рада відкрита для всіх діючих й майбутніх українських наукових установ» — сказав у Вінніпезі проф. Яр. Рудницький, оголошуючи 12 листопада на ювілейній сесії УВАН завершення організаційної структури української науки.

Українська Наукова Рада — сказав він — буде пов'язана з секретаріятом Світового конґресу вільних українців.

Ювілейна сесія УВАН відбулася в УНДомі.

У другій частині сесії мгр Юрій Стефаник з Едмонтону мав доповідь про Івана Франка і Василя Стефаника. Після доповіді була дискусія, в якій слово брали С. Гординський, О. Негрич, А. Качор, Яр. Рудницький, С. Залозецька, Т. Кобзей та інші.

ЩО СТАЛОСЯ З о. Є. БАРЩЕВСЬКИМ?

Викликали з Едмонтону до Москви

Православного священика о. Євгена Барщевського викликали з Едмонтону до Москви, і в деяких газетах появилась чутка, що його арештовано.

Отець Барщевський — українець. До війни був священиком Православної Церкви в Польщі. Потім опинився в юрисдикції Московської патріярхії. З СССР вислали його до Едмонтону, де московський патріярх має свого єпископа Пантелеймона Рудика.

На запит «УВістей» про долю о. Барщевського єпископ Пантелеймон сказав, що вістка про арешт — «велика неправда». «Я одержую листи від о. Барщевського».

Два гимни

«Душу - тіло ми положим» — співаємо в патріотичному піднесенні. Коли прийдеться потрясти кишенею, переходимо на «Не пора...»

«Лис Микита»

МОТРЯ

Історична повість (27)

БОГДАНА ЛЕПКОГО

—Ти до батька? — спитала Мотря, змінюючи нараз свій голос.

— До пана генерального судді лист від гетьмана привожу, Мотре, — відповів козак.

— Від гетьмана?... Що ж він, здоровий? Не женитьcя?

— Славити Бога здоровий, а чи женитьcя, не знаю.

— Про якусь княгиню доповідають, Дольську, чи як їй пак.

— Чи одно говорять люди, от і про тебе, про Мотрю Кочубеївну, я чув, ніби то вона віддається.

— Ха-ха-ха! Ха-ха-ха! — понеслось по Кочубеєвих садах. Чуйкевичеві здавалося, немов це ті великі темносині дзвінки роздзвонилися, що їх повно росло біля стежки.

— Чого ж то ми так, ясна панночко, від щирого серця сміємося? — спитався її.

— І як же не сміятися, почувши щось такого? Бо невже ж є такий дурень, щоб здорову голову клав під євангеліє?

— Гадаю є, і то не один, — відповів, а подумавши хвилину та набравши відваги додав: — от нижче первий єсьм аз.

Обкинула його очима з ніг до голови: — Відважний!

— Чому б то ні?

— А тому, що хто візьме мене, велику біду візьме.

— За годину щастя варт вік горювати.

— Всі ви таку пісеньку співаєте, поки нас на неї не піймаєте, а тоді переходите на іншу нуту.

—Мотре! — почав козак, але вона перебила йому. — Не будемо перекидуватися словами, як діти м'ячем, ходімо краще в хату. Ти здорожений, Київ не в сусідстві, може й не обідав, а незабаром і вечеряти пора. Ходім!

Казала, ніби приказувала, як яка цариця.

Чуйкевич ішов послушно за нею і не міг надивитися на її стать струнку, гармонійну, і на хід ритмічний, як найкращий танець.

— Це наше новосілля, — говорила заточуючи рукою великий круг. — Завтра, по дневі, роздивишся краще. Гарно тут, гарно, а всеж таки скучно.

— Кому ж тоді весело, як тобі скучно, Мотре? Стільки багацтва, так тебе всі милують, Господь ніби создав тебе для щастя і радування.

— А мені скучно, Іване.

Чуйкевич відповів те, що, мабуть, усякому прийшло б було на гадку: — Може, ти за подружжям скучаєш?

— Ха-ха-ха! — залунало як перше. — Пальцем у небо ткнув, а може голодній кумі хліб на умі? Може, це тобі наскучила гетьманська служба і рад би шаблю за юпку проміняти? А мені, прямо скучно, та й годі. Наскучили отсі богацтва, похлібства, пустомельства, всі ви наскучили мені — розумієш? Всі! — І притупнула ногою. — Який не привітається, все те саме править, як ножик складається, медом дише, — ох! Хоч би один щось іншого сказав, щось нового...

— Сама ти винувата, Мотре.

— Як?

— Як не ти, то Господь, що таку гарну тебе создав. Годі на тебе байдуже дивитися, дівчино. Прости, коли вражаю.

В словах його почувся біль. Мотря глянула і злякалася: побіліів, уста йому посиніли, ліва рука дрижала.

— Що тобі? — спитала зі спочуттям.

— Нічого, Мотренько, нічого. Я ранений... Тільки не кажи нікому. А вже генеральному судді ніяк не треба того знати. Тільки тобі розкажу.

* * *

Повела його в двір, в гостинне крило. Тут було тихо. Відчинила одні двері, другі, треті. — Отут буде тобі добре, спічни!

За хвилину принесла ящик з ліками, вино і воду.

— Дай осмотрю рану. Не бійся — вмію я всякі болесті лічити. Крім одної (тут усміхнулася лукаво). І не зімлію, я не з тих... Рана, як бачу, перев'язана добре, — говорила, — нічого боятися, це з упливу крови і з перевтоми... Розказуй, як що можеш.

Чуйкевич розказав, як з москалями зчіпився; коротко, просто, щоб не виставляти себе героем.

Посіла біля нього на дзиглику й очі її розпалювалися, сіяла...

— Доші сполочуть кров, земля трупів прийме, люди вернуть до своєї роботи, — повторив слова старого діда. — Така та наша Україна... —

— Така та наша Україна, — прошептала за ним.

Крізь вікно поміж їх липи впав промінь заходячого сонця, як меч.

Примкнула очі і ніби засоромлена стиснула його за руку: — Прости, що я тебе так неввічливо, так дивно привітала. Не будь лихий на мене. Мені дійсно наскучили всі тоті білоручки, що підлабузнюються до мене, бісики пускають, не так до мене, як може до батькових маєтків.

NORWOOD BRANCH No. 178 Royal Canadian Legion

$20,000

Cash Bingo

10 Games Major Prize $10,000

ALL CASH

1 GAME For $2,000.00

8 GAMES For $1,000.00 Each

ALL CONSOLATION PRIZES $10.00

WED., NOV. 29 1967

Commencing at 8:00 p.m. Admission $5.00

Reserved Seats

EDMONTON GARDENS

TICKETS AT: Mike's, Hub Cigar, Norwood Legion, 11150 — 82 Street, & Bay Ticket Office, Edmonton.

Killarney Drugs, 97 St. & 129 Ave.
Ole's Pipe Shop, Stony Pl. Rd., Jasper Place
Beverly Pharmacy, Beverly
Blake's Store, Holden
Central Motors, Smoky Lake
Yak Hotel, Lougheed
Alberta Hotel, Riley
Calmar B.A. Service, Calmar, Alberta
Lupul Foodland, Fort Sask.,
Danny's Service Station, 108A Ave. and 97th St.
Corona Fruit, Vegreville, Alta.
Mike's Barber Shop, Lamont
Krekotin Store, Radway

SPONSORED BY ROYAL CANADIAN LEGION, NORWOOD BRANCH 178, IN AID OF BUILDING FUND

Вісті з Едмонтону

«Добра воля» – фундатор «Енциклопедії українознавства»

У зв'язку з бенкетом-зустріччю з проф. В. Кубійовичем і д-ром А. Фіголем, яка відбудеться в Едмонтоні у вівторок, 5 грудня, організатори звернулись до місцевих організацій з проханням ставати фундаторами і меценатами «Енциклопедії українознавства» (ЕУ). Перша організація, що відгукнулася і стала фундатором ЕУ, це II відділ «Доброї волі» катедральної парафії св. Йосафата.

На сходинах II відділу «Доброї волі» 20 листопада п-і Євгенія Боднар мала інформаційну доповідь про ЕУ. На внесок п-і К. Чічак, що його підтримала п-і В. Боцюрків, одноголосно вирішено дати 300 дол. на ЕУ. Крім цього, 15 членів заявили, що куплять ЕУ для своєї родини.

Нещодавно II відділ «Доброї волі» склав поважну пожертву на Український університет у Римі і на Шевченківську фундацію.

Головою II відділу «Доброї волі» є п-і Ольга Саварин; духовний асистент — о. Василь Болошин.

Зустріч з головним редактором ЕУ буде 5 грудня в авдиторії церкви св. Івана. Прибуток призначений на закінчення публікації ЕУ. Почесними патронами зустрічі є обидва українські Владики і відділ КУК. До почесного комітету належать бл. 50 визначних громадян: голів організацій, духовенство, судді, посли та інші.

Членами ділового комітету, що організує зустріч, є П. Саварин — голова, інж. М. Фляк — секретар, Я. Росляк — скарбник, проф. д-р Б. Боцюрків, о. д-р М. Сопуляк, п. М. Сус, інж. Б. Трильовський і П. Шевчук.

«Пожертва II відділу «Доброї волі» — це гарний приклад» — сказав представник ділового комітету. «Сподіваємось, що й інші організації стануть фундаторами чи меценатами ЕУ».

А. Головач вернувся з Африки

Провінційний секретар Амвросій Головач вже вернувся до Едмонтону з Кенії, де брав участь у конференції парляментарів Британського Коммонвелту.

А. Головач, член провінційного уряду Алберти, був представником цієї провінції.

Світлій пам'яті д-ра Михайла Росляка

Скільки, промов, яка це вічна сила,
Що нас, людей, пустиня йти на шлях?
Навіщо їй наш крик, наш сум і жах?
Чи не на біль, а для якогось дива
Вона свою свідомість розбудила
В серцях людей і у людських серцях?

З поеми С. Маслюка «Пролом»

(і. я.) Рік тому, 26 листопада 1966, покинув нас і відійшов у вічність добрий батько своєї родини, чесний працівник багатьох наших церковних і світських організацій, солідний громадсько-політичний діяч колись у рідному краю, головно у своїй рідній Чортківщині, і на еміграції, щирий і сердечний друг та незабутній приятель багатьох людей в Едмонтоні і в широкому світі д-р Михайло Росляк.

Куди не глянь на пройдений небіжчиком життєвий шлях (описаний в «автобіографії» в журналі "Світло" ч. 6 - 11), життя його було тяжке, гірке, як нелегким було теж життя скривдженого історією його рідного народу та рідної землі, що їх він так палко любив і для них завжди був готовий до посвяти і офіри, починаючи від ранньої своєї молодости, коли він 17-літнім юнаком пішов в УССуси боротись за визволення України.

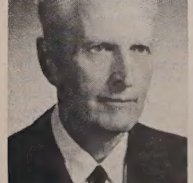
Оглянувшись назад, бачимо, що небіжчик у тому тяжкому житті, завжди був надзвичайно діяльною людиною, яка послідовною, наполегливою працею та зусиллями волі осягала якісь плоди. Бл. п. д-ра Росляка характеризував великий оптимізм, що був вислідом його невсипучої активности й непосидючости, була в нього віра в слушність української правди і змагань за неї і надія, що прийде для України той довгожданий, напрочуд ясний день життя і правди, і сонячних висот, коли наш народ остаточно скине зі себе ввесь бруд і наноси неволі і зажиле на своїй землі як господар.

Було у покійного д-ра М. Росляка якесь майже містичне почуття обов'язків і відповідальности супроти своєї родини, супроти громадських організацій, в яких він діяв, а передовсім супроти рідного краю й народу. Не любив небіжчик фразерства, який і пишномовного, що так дуже розпаношилось у нас на еміграції; любив справжнє діло та жертвенність, і сам при своїх скромних заробітках, завжди світив добрим прикладом для інших.

Включаючись світлій пам'яті покійного д-ра Росляка, шлемо наш цілунок на його могилу на едмонтонському цвинтарі св. Михайла. Людина, що там похована, була продуктом дуже сумної доби в житті українського народу. Стільки лиха небіжчик пережив і стільки окупацій нашої землі (австрійську, царсько-московську, польську, совєтсько-московську й нацистівську — німецьку). Його бодрий дух ніколи не заламався. Він, удвох із своєю християнською совістю, мужньо пройшов тернистий шлях життя, ніколи не покидаючи великої віри і надії в кращу долю України.

Якось кілька місяців до скону він сказав авторові цієї згадки: «Одної смерти не минеш, а двох не буде. Я приготований на все і вибираюсь у далеку путь. Дружині сказав, що вже наближається час розлуки, нехай пильнує свого дому сама, бо я вже не можу».

У скорботі, в цю першу річницю відходу від нас д-ра Михайла Росляка, згадуватимуть його дружина Олена, дочка Марійка з внуками, син Ярослав і дочка Росляна в далекому Торонті. І не тільки вони. Добру і високогуменну людину, доброго християнина і щирого українського патріота, свого незабутнього Михася незлим, тихим словом згадають тьма численні приятелі та знайомі.



У першу річницю смерти нашого дорогого мужа, батька і дідуся

блаженної пам'яті

д-ра Михайла РОСЛЯКА

буде відправлена заупокійна Служба Божа в едмонтонській катедральній церкві св. Йосафата, 26 листопада о 12 годині опівдні.

В пам'ятку сумної річниці складаємо 20 дол. на фундацію ЕУ-НТШ У Сарселі

Родина

ДЕ ЩО КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

Суботи, 25 листопада:
в УНДомі. 9620 - 109 авеню: родинна забава стараннями парафії св. Юрія.

Неділя, 26 листопада:
о год. 2.30 попол. в авдиторії катедральної церкви св. Йосафата при 97-ій вул.: виставка дереворізьби, доповідь п-і Ольги Федак про різьбу, чайне прийняття стараннями сарпхільської управи ЛУКЖ та Музейного комітету.

о 3 год. в залі УНО: фільм з недавньої пластової зустрічі в Монтреалі і Дня української молоді в Оттаві.

о 7.30 год. веч. в УНО: делегати складових організацій КУК дадуть звідомлення про СКВУ.

Неділя, 3 грудня:
о 2.30 год. попол. в авдиторії Вікторія Комп. гайскулу: концерт для відзначення 35-річчя філії УНО.

Середа, 6 і 13 грудня:
о 8 год. веч. в УНДомі: бінго на індики стараннями II відділу «Доброї волі».

Понеділок, 11 грудня:
о 8 год. веч. в катедральній залі: бінго на індики стараннями старшого відділу УКЮ. Того ж вечора розгра квитків на індики.

* * *

Щопонеділка о 10 год. веч українська релігійна радіопрограма з французької радіостанції.

МІЖНАРОДНИЙ КОНҐРЕС СВІТСЬКОГО АПОСТОЛЬСТВА В РИМІ

(закінчення з 2 стор.)

апостольства і Єпископського синоду, що в той час відбувався в Римі, відправив соборну Службу Божу і сказав слово. На початку промови, повної пошани для гідности людини і любови для всіх народів, які були там зарепрезентовані делеґатами, як і для цілого людства, папа сердечно привітав усіх зібраних, згадуючи окремо отців Єпископського синоду, які «зібралися тут, у Римі, в найбільш урочистих студійних сесіях, щоб подати свою співпрацю у вселенськім правлінні Церкви», та у присутніх спостерігачів різних християнських Церков, які «вшановують цей збір своєю присутністю».

III

Слово Святішого Отця було звернене головно до учасників конґресу світського апостольства, що репрезентували всі ділянки життя і праці мирян світу. У цій промові папа підсумував деякі основні тези вчення Церкви, посилаючись головно на постанови II Ватиканського Вселенського Собору щодо ролі, прав і обов'язків мирян у Церкві, звертаючи увагу на те, що Церква визнала їх гідними і вартісними бути співучасниками відповідальности у справах життя Церкви, очевидно, у відповідному ступені. Церква, яка визнає повноту прав світських і їх свободу у рямцях морального і церковного закону, вважає їх теж апостолами, а в декреті Собору про апостольство світських цілі розділи відведено на детальне з'ясування різних ділянок і метод світського апостольства.

Папа, у своїй промові, звернув увагу на структуру Церкви, в якій є різноманітність у виконуванні служби, але єдність у цілі. Декрет про апостольство світських пригадує, що Христос передав апостолам і їх наслідникам обов'язок навчання, освячення і керування в Його імені і силі; з цього виходить, що всяка діяльність світського апостольства повинна відбуватися в порозумінні з ієрархією, — сказав папа.

Далі, папа говорив про різні ділянки праці, де миряни мають змогу проявляти діяльність для «освячення світу». Це завдання, виражене словами «освячення світу», стало останнім часом провідним гаслом.

З особливим притиском папа висловив бажання, щоб світські апостоли «внесли в сьогоднішній світ таку енерґію, яка проявила б його далі шляхом поступу і свободи та могла знайти розв'язку для його великих проблем: голоду, міжнародньої справедливости і миру».

У соборній св. Літургії, в неділю 15 жовтня, п'ятого дня конґресу, разом з папою Павлом VI співслужили 24 отці Єпископського синоду, з яких 11 були з Европи, 6 з Америки, 3 з Африки, 2 з Азії, один з Океанії. Єдиним представником Східних Церков був первоієрарх Української Католицької Церкви — верховний архиєпископ і кардинал Йосиф Сліпий.

В час Літургії проказано десятьма мовами молитву Святішого Отця. Папська промова була п'ятьма мовами. Папа сам читав по-італійськи і по-французьки; інші частини промови мовами англійською, німецькою та еспанською читали інші.

На з'їзді були дві головні доповіді: голляндського діяча Томи Керстінса «Божий наряд на шляху людства» і французького богослова о. Іва Конґара «Божий поклик», які вимагали б окремого розгляду. Крім цього, були панелеві доповіді. Відчитано, теж деякі заяви, наприклад, від Єпископського синоду, від кард. Моріса Руа — голови церковної комісії для справ світського апостольства.

BAYDALA Drug Stores

- Parkade (Cor. 103 St. & Jasper Ave.)
- Avord Arms (Avord Arms Bldg.)
- Northgate Professional Bldg. (12948 - 97 St.)

Specializing in Wigs — Radios — Prescriptions

"OPEN TILL MIDNIGHT ALWAYS"

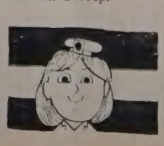
ЧИ ВИ КОЛИСЬ ДУМАЛИ ПРО ЦЕ...

...що виявилося найліпшою зброєю у війні з комахами, що розносять недуги?

Досліди. Досліди, щоб пізнати комахи, які переносять недуги з тварин на людину; щоб винайти способи контролі й розвинути запобіжні міри. Дослідну працю в нашій провінції виконують відділ Ентомології і Vector Control Branch при албертськім міністерстві здоров'я. Коли повідомлено про недугу, ці групи науковців вишукують причину запалення, визначують розміри, потім встановлять програму контролі. Коли досліди закінчать, виставляють осторогу в цілій околиці і радять мешканцям прийняти запобіжні міри. Іншою услугою цього відділу є зідентифікування домашніх комах. Кожний албертієць може пізнати природу й способи контролі над комахами, від яких кишить в його домі. Він має післати окремо насікомців до свого міського уряду здоров'я або місцевої одиниці здоров'я. Ці агенції мають картки з рисунками комах, а коли вони не можуть розпізнати з тої інформації, вони вишлють оказ просто до відділу Ентомології і Вектор Контролі для безпомилкової ідентифікації і поучень, як їх винищувати.

...хто постачає "лейді ін да грей кеп" до албертських шпиталів?

Лейді в сірому й білому уніформі і кепці це помічниця норс, вивчена і кваліфікована, щоб запевнити особисту опіку пацієнтам по шпиталях, інституціях і в домах. Її покликанням є услуги, а її обов'язки включають багато з того що давніше виконувала вивчена норса. Щоб заспокоїти попит на цього вартісного члена медичних сестер, албертський департамент здоров'я втримує дві школи для помічниць медичних сестер, одну в Калгарі й одну в Едмонтоні. Щоб дістатися до школи, аплікантка мусить задовольнити певні шкільні вимоги, мати добре здоров'я й добрий характер та милу особистість, бути добре вбраною, мати інтерес в людях і велике розуміння обов'язку. Її вишкіл триває 40 тижнів, включно з лекціями з анатомії, фізіології, годування, бандажування й опікою в наглих випадках, також включає опіку над дитиною й матір'ю, подавання ліків і вітамінів. Практичні інструкції і досвід з опікою при ліжку набуває вона в 20 місяцях практики в шпиталях. Останній тиждень курсу призначений на іспити. Лейді в сірому кепці є цінним продуктом, вповні кваліфікована для опіки над здоров'ям албертійців через вишкіл в Школі Помічниць Медичних Сестер.



...що діється з дітьми під опікою албертського уряду, які не можуть пристосуватися до опіки в домах прибраних батьків?

Декотрі діти під опікою уряду не можуть достосуватися до звичайної системи приміщення їх по домах. Це значить, що їх переносили з дому до дому, щоб знайти для них відповідне оточення, і ті діти потерпіли особисто, умово й соціяльно від таких змін. Відділ Домів і Інституцій при відділі албертського департаменту суспільної опіки вдержує різні приміщення для тих молодих, а з них найновішим є Даєгнозіс Тріґмент Сентер в Едмонтоні, перше цього роду приміщення в Канаді. Сентер приміщує 20 хлопців і 20 дівчат у двох спальнях, в яких є усе потрібне для життя; крім того живе тридцять дітей в трьох домах, кожний з кімнатою для десяти. Адміністраційний будинок має спеціяльні удогіднення для освіти, має вибраних учителів, і Сентер буде самовистальним, коли додадуть ще рекреаційні удогіднення, щоб діти мали де виладовувати свою енергію. Групові доми є ще одним недавно винайденим способом для приміщення дітей під опікою уряду. В них названий батько і названа мати дають домашнє оточення для шести до восьми дітей. Вони живуть у звичайному домі в регулярному сусідстві. Діти, що не можуть достосуватися до нікотрого з вичислених, дістаються часто до спеціяльних приймацьких домів, вибраних відділом Homes and Institutions, щоб відповідали дітям особисто.

...хто вчить людей, які вчать людей веселощів?

Кожного року група молодих мужчин і женщин з цілої Алберти сходиться в Дромґеллер з особливою ціллю — вчитись, як вчити людей веселощів. Вони є кандидатами, яких призначили їх місцеві провідники для справ рекреацій або інші відповідальні організації, щоб були на курсі

для провідників рекреації при відділі Албертського Департаменту Молоді. Завданням цеї школи є вибирати особи, що люблять проводити рекреаційними програмами з нагодою розвинути свій провідницький хист. На першому році від них вимагають, щоб вчились провідництва в рекреаційній діяльності, вчились анатомії і давання першої помочі, ґрупових забав, фіґурованих і круглих танців та ґрупових співів, з таким правом заміни як ґімнастика, драма, спорт і ремесло. Другого року студенти беруть рекреацію і працюють в мистецьких робітнях та вправляються в товариських танцях, з таким правом заміни як теніс, стріляння з лука, плавання та рекреація на вільному повітрі. Після ґрадуації з Recreation Leadership School, кандидати вертаються до своїх громад і є кваліфіковані стати провідниками місцевих рекреаційних програм.

...скільки кандидатів пишуть "департаментні" іспити кожного року в Алберті?

Минулої весни біля 50,000 студентів 9-го і 12-го ґрейдів писали іспити, що є чверть мільйона екзамінаційних паперів, які маркував Examination Branch of Special Services Branch, при албертськім департаменті освіти. Всі іспити були приготовані албертськими вчителями рік наперед. Їх ще раз переглянули і, де було треба, департамент освіти змінив при помочі вчителів і людей в Албертськім університеті. Опісля переслали їх до шкіл. Готові папери звернено до екзамінаційного відділу для екзамінації. Велика праця маркування іспитів вимагала понад 600 людей, з яких 350 були екзамінатори а решта клерки. При допомозі провінційного компутера, картки з повідомленням вислано поштою до кандидатів 12-го ґрейду з кінцем липня, а для учнів 9-го ґрейду в половині серпня. В додатку до департаментних іспитів, відділ екзамінування також оцінює документи з інших провінцій, щоб визначити нові місця для учнів в албертській шкільній системі.

PROVINCE OF ALBERTA

For further information write:
Publicity Bureau
1618 Centennial Building
Edmonton

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик
Видає Спілка "Українські Вісті" під адресою:
Member Canadian Weekly Newspapers Ass'n
Published every Thursday by
Ukrainian News Publishers Limited, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta.
Телефон 422-5708 Phone
Річна передплата в Канаді $4.00 Yearly Subscription in Canada $4.00
Поза Канадою $4.50 Outside Canada $4.50
Зміна адреси: 10 центів
Видавнича спілка не відповідає за оголошення
"Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash".

Що ж було в Ню Йорку?

Ну, як? — Добре. Краще, ніж я сподівався.

Така, здається, найчастіша буває відповідь людей, що вертаються з Світового конгресу вільних українців (СКВУ) в Ню Йорку додому.

Підготова світового конгресу була довга і нелегка, останнім часом — зовсім не легка. Не дивно, що в людей настрій холодної обережности переважав настрій палкого захоплення. В час конгресу палкі ентузіясти, які плекали надто великі надії, мабуть, трохи охололи, зате холодні скептики набрали більше тепла. Цю зміну можна назвати корисною, бо скептиків було куди більше, ніж ентузіястів.

До Ню Йорку не приїхало 50,000 українців, як дехто сподівався чи тільки так казав. 12,000 — це також велике зібрання. Можна, однак, припускати, що в Оттаві чи Вінніпезі було б трохи більше народу на світовому українському конгресі. До того ж, організатори нюйоркського конгресу завдячують одному Діфенбейкерові більше, ніж усім американським політичним діячам укупі. Цим разом Діфенбейкер, зовсім певно, не їхав у Ню Йорк здобувати голоси українських виборців у Канаді. У Ню Йорку ще раз прозвучав Діфенбейкерів голос в оборону українського народу і вже знайшов широкий відгук.

Що ж, власне, було на СКВУ? Багато чого там було, і різні люди різно будуть відповідати на питання: що було найголовніше?

Багато хто домагався від СКВУ якнайбільше діловости, якнайбільше конкретних плянів для зміцнення українського життя. Політична манифестація — казали вони — не принесе значної користи. Зате кожна справжня поправа й підвищення нашої діяльности т у т є куди більшою політичною допомогою т а м. Організатори СКВУ намагались задовольнити домагання діловости. Не їх вина, що резолюції СКВУ здебільшого не виходять поза загальникові заяви, хоч у деяких доповідях, виголошених на СКВУ, висунено конкретні пляни і пропозиції для зміцнення життя й діяльности нашої еміграції.

Все ж таки СКВУ був не тільки манифестацією, яка відбулася. СКВУ відбувся і відбувається далі. СКВУ є установою, яка має постійний секретаріят. Започатковане діло, отже, продовжується.

Згідно з пляном, СКВУ був небуденною політичною манифестацією, і її відгук дійде в Україну. Учасники конгресу оголосили маніфест до українського народу, дали звернення «до українців поза Україною сущих», генеральному секретареві ОН пред'явили меморандум. У Ню Йорку була велика політична манифестація, а в «Ню Йорк Таймс» аж двічі — платне цілосторінкове оголошення, що викривало поневолення України.

Політичну манифестацію організатори СКВУ хотіли зробити «перед світом», у місті Об'єднаних Націй. Так і зробили. Манифестація водночас мала бути заявою солідарности з народом України. І це було. Досить несподівано манифестація перед світом, з очима, зверненими на Україну, була також нашою манифестацією для нас самих. Цю атмосферу добре відчув о. прелат Василь Кушнір, який, відкриваючи СКВУ, говорив про «розбудження совісти вільного українця». Як духовна особа, він сказав «совість». Слово «свідомість» було б, мабуть, точніше, а «почуття» — обережніше. СКВУ розбудив чи просто відкрив вільним українцям свідомість, що вони, навіть при католицько-православному недовір'ї і неполагоджених спорах одних -івців з іншими -івцями, є людьми куди більше вільними від засліплення, ніж загально припускають.

На великому зібранні, з участю багатьох єпископів обох віровизнань, представники крайових організацій різних країн виявили розуміння потреби співпраці і добру волю спільно працювати для загального добра всіх. Якщо така настава буде тривати, буде надія для СКВУ і його секретаріяту.

Син еміґрантів

Батьки Михайла Старра (Старчевського) приїхали з України до Канади 1907 року, бо надто гірко жилось їм, бідним людям. «Сьогодні я зробив би те саме, з тієї самої причини» — каже син українських еміґрантів, який єдиний став міністром західної держави.

У статті «50 років комунізму», опублікованій у листопадовому числі «Канада Монт», М. Старр суворо осуджує «досягнення» большевицької революції. Революцію робили в ім'я бідних людей; потім 50 років робили все, що хотіли, але ніколи не дбали за бідних. М. Старр, який бачив на власні очі життя в Совєтському Союзі і в Україні, визнає, що совєтський режим учинив «величезний поступ». Однак той поступ видно головно в технічній і науковій ділянці. Можливо, що бідним людям тепер, після 50 років совєтської влади, живеться гірше, ніж до революції, каже він.

Були й колись недостатки, а все ж і бідні люди були якоюсь мірою задоволені. Тепер у селі — біда і безнадія. Люди почувають, що виходу нема. Молодь рветься до школи, але освіта «недоступна для всіх». Селяни старшого віку зовсім покинуті напризволяще.

М. Старр дивується, що й деякі західні журналісти пишуть ювілейні статті про «совєтські досягнення», не зважаючи на головне: на людей.

СВІТОВИЙ КОНГРЕС ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ У НЮ ЙОРКУ

«Здійснено велике діло»

12,000 УЧАСНИКІВ

Світовий конгрес вільних українців у Ню Йорку з участю 12.000 осіб закінчився в неділю, 19 листопада.

«Здійснено це велике діло в наслідок зговорень і узгіднень усіх українських самостійницьких, організацій згуртовань та установ» — каже «Звернення до українців поза Україною сущих».

«У вільному світі ми маємо необмежені можливості творити для себе індивідуально, для українського народу, для людства. І ми повинні ці можливості всебічно використати, щоб роля еміграції в історії України залишилась світлою сторінкою».

Постійний секретаріят

Світовий конгрес вільних українців відтепер буде верховною громадською установою. Створено постійний секретаріят СКВУ, що складається з 15 членів; між ними є 4 представники Канади, 4 — ЗДА, 4 — европейських країн. Протягом двох найближчих років секретаріят СКВУ, очолений о. прелатом В. Кушніром, буде в Канаді, потім, теж на два роки, у ЗДА і, після цього, в Европі. Після шістьох років має відбутися другий світовий з'їзд.

У першому з'їзді участь брало бл. 2.500 делеґатів з 17 країн. Делеґати з Канади становили найчисленнішу групу між неамериканськими представництвами.

З нагоди СКВУ були в Ню Йорку з'їзди українських журналістів, науковців та деяких інших організацій.

Учасники СКВУ подали генеральному секретареві Об'єднаних Націй у Танові меморандум в оборону поневоленого українського народу. Той документ ставить конкретні пропозиції Об'єднаним Націям.

Ухвалено також «Перший маніфест до українського народу в Україні і поза її межами в СССР та в країнах московського бльоку». Важливіші уступи з цього маніфесту та інші інформації подамо в черговому числі «УВ».

Владики на з'їзді

До Ню Йорку прибули всі українські католицькі владики Канади, були теж українські ієрархи ЗДА. Була теж група православних єпископів із ЗДА й Канади.

Як доповідачі на СКВУ виступали: І. Сирник (Канада), Л. Добрянський (ЗДА), Г. Васькович і Ю. Бойко (обидва з Европи).

Чотириденний конгрес відбувався в готелі Гілтона, велика політична маніфестація «за волю України» і фестиваль — у Мадісон Сквер Ґардені.

Дуже тепло учасники СКВУ вітали двох канадських політичних діячів: М. Старра, який був промовцем на політичній маніфестації, і Дж. Діфенбейкера, що виступив з промовою на кінцевому бенкеті.

Відкриваючи СКВУ о. прелат В. Кушнір сказав, що це «історична подія».

ПРЕДСТАВНИК «УВІСТЕЙ» У РИМІ

Підготовляють синод Української Католицької Церкви

Архиєпископ Маріо Бріні, секретар конгрегації Східної Церкви, сказав представникові «УВістей», що в Римі підготовляють синод Української Католицької Церкви, покищо, «тимчасовий, а може, лише одноразовий».

Канцлер Едмонтонської єпархії о. д-р Михайло Сопуляк, який є управителем видавництва «УВісті», відвідав цими днями в Римі архиєпископа Бріні і просив інформацій для нашої газети.

Згідно з декретом II Ватиканського Собору, наш верховний архиєпископ повинен мати свій синод, складений з вибраних єпископів. Головне керівництво справами всієї Церкви українського обряду має належати верховному архиєпископові враз з його синодом. Цього синоду ще й досі нема, бо влада верховного архиєпископа не визначена. З другого боку, українські католицькі єпископи вже здавна мають свою єпископську конференцію і водночас у різних країнах є членами католицьких єпископських конференцій даної країни. Таким чином, керівництво справами Української Католицької Церкви може здаватись аж надто організованим, а насправді воно ще недоорганізоване так, як вирішив II Ватиканський Собор, сказав о. М. Сопуляк і питав, як буде розв'язана ця справа.

Представник конгрегації Східної Церкви, яка незабаром офіційно буде зватись конгреґацією Східних Церков, сказав, що тільки українські католицькі єпископи Канади і ЗДА створили свою єпископську конференцію, яка має статут. Головою конференції є вінніпезький митрополит Максим.

На цю пору йде праця над створенням кодексу східного церковного права. Тепер знаходимось на перехідному етапі, сказав архиєп. Бріні.

Два роки тому інший представник конгреґації Східної Церкви висловив погляд, що верховному архиєпископові належить верховна контроля над літургійно-обрядовими справами всіх українських єпархій, теж тих, які не підлягають його юрисдикції в точному розумінні слова. Як архиєп. Бріні дивиться на цю справу? З таким поглядом я не погоджуюсь, бо справа ця не вирішена, сказав архиєп. Бріні.

Про проєкт створити патріярхію українського обряду архиєп. Бріні сказав: «Не маю нічого сказати про це».

З НОВИХ ВИДАНЬ

ПАСТИРСЬКІ ЛИСТИ МИТРОПОЛИТА А. ШЕПТИЦЬКОГО

Твори Слуги Божого митрополита Андрея Шептицького. Том перший: Пастирські листи 1899 - 1901 рр. Торонто, 1967, стор. 520. Ціна: 7.50 дол. Замовлення приймає: Basilian Press, 286 Lisgar St., Toronto 3, Ont.

Ця велика книжка, що становить 15 том серії «Праці Українського богословського наукового товариства», започатковує видання творів митрополита А. Шептицького.

Деякі рукописи Слуги Божого, здається, пропали, і нема надії розшукати їх; деякі покищо недоступні. Якби видати все, що можна видати, то буде бл. 18 томів, каже Анатоль Базилевич, автор великої вступної статті до цього, першого тому. На цю пору можна опублікувати бл. 13 томів. «Самих пастирських листів, коли б їх усіх видати, буде 7 - 8 томів, кожний на 250 сторінок».

1964 року опубліковано французькою мовою студитський «Тинікон» (твір митрополита та його брата Климентія). У Чікаґо друкуються чужомовні статті та інші матеріяли митрополита Шептицького. З василіянської друкарні в Торонті вийшов оце перший том пастирських листів.

Серед пастирських листів Станиславівського єпископа А. Шептицького є прецікавий лист «До моїх любих гуцулів», написаний 1900 року гуцульською говіркою, після поїздки на Гуцульщину. «Переїхавши Ваші красні гори, пізнавсми, як Ви жисте, і полюбивсми Вас так, що дуже банно було мені Вас опускати...» Єпископ дає різні конкретні перестороги і поради: щоб береглись пиятики і розпусти, щоб землі і лісів не продавали, щоб віри християнської самі більш навчались та дітей виховували добре. Обіцяє допомогти вислати гуцульських хлопців на науку до господарської школи. Застерігає від судових процесів, дає поради в справі «маржини» (худоби) і контрактів. «А Ти добре порадьси! І не лиш самого гадуката або нотаря, але порадьси й старших господарів — чесних і добрих сусідів. Порадься й пан-отця, порадьси і жінки. Бо й челітина має свій розум та й часом до поради придастси» (стор. 94).

«Станиславівських» листів — сім. Останній писаний у січні 1901 року. Це прощання з духовенством і вірними єпархії. Серед перших «львівських» листів цікаві передусім «Про Церкву», «Достоїнство й обов'язки священиків», «До української інтеліґенції». Перший лист митрополита Андрея до українців у Канаді з 1901 року — останній документ у цьому томі.

Отець М. Гринчишин, постулятор справи беатифікації Слуги Божого Андрея Шептицького, каже в передмові, що мову і правопис пастирських листів виправлено. Це видання не призначене для вжитку філологів. Правопис можна і треба виправити. Зате мовні поправки — діло делікатне. У першому листі з 1889 р. є згадка про «важку» працю (стор. 1). І не бачивши першодруку, можна припускати, що там була «тяжка» праця. Чи треба було зміняти цей прикметник?

Назву «русин» і «руський» змінено на «українець» і «український». Уже в другому листі (стор. 21) читаємо: «я українець з діда - прадіда». Не протестуємо проти цієї заміни. А все ж цікаво знати, коли митрополит почав уживати назви «українець».

Читач цієї публікації повинен знати, що має виправлений текст. Варто було сказати: за якими критеріями? Також: кому належать підзаголовки в тексті пастирських листів? А головне ось що: звідки їх передруковано? Конче треба назвати першодруки і навіть дати їхній бібліографічний опис. Тільки пер шодруки треба в в а ж а т и справжнім текстом писань митрополита.

Стаття А. Базилевича дає огляд і характеристику творів Слуги Божого: богословських, аскетичних, манастирських уставів, писань про церковну єдність, літургійних та історичних статтей, нарисів на суспільні та інші теми. Хоч дуже багато в нас різних брошур і книжок про митрополита А. Шептицького, найбільша досі біографія Слуги Божого появилась мовою французькою. Зате українською мовою написана праця о. Ів. Гриньоха (1961 р.), яка є першою більшою спробою дати огляд основних ідей та поглядів великого митрополита. Книжку о. Гриньоха А. Базилевич зве «найбільшою аналітичною працею дотепер». Отже, багато ще роботи. І тим, що будуть вивчати твори митрополита, і покищо тим, що їх видають.

УВАН відзначає Юрія Стефаника

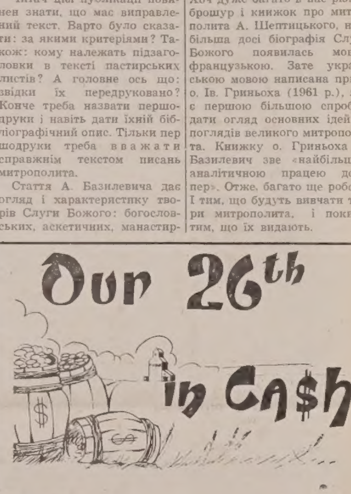
Едмонтонець Юрій Стефаник є одним з трьох діячів культури, що їх Українська вільна Академія наук (УВАН) відзначила почесними грамотами. Вручення грамот відбулося 12 листопада у Вінніпезі на ювілейній сесії УВАН.

Крім літературознавця Ю. Стефаника, грамоти одержали мистець Г. Крук (Мюнхен) і мистець та поет С. Гординський.

МИСТЕЦЬКА ВИСТАВКА ГРИГОРА КРУКА

У вінніпезькому УНДомі була дводенна (11 - 12 листопіада) виставка скульптур та фотографій скульптур мистця Григора Крука, що живе в Мюнхені, в Німеччині. Інформаційну доповідь про творчість Г. Крука сказав Святослав Гординський.

У січні мистецька виставка Крука буде в мистецькій галерії вінніпезької прилюдної бібліотеки.



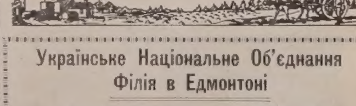
Пайонір Ґрейн Компані має приємність проголосити свою 26-ту з черги патронатську дивіденду в готівці за збіжжя куплене в сезоні 1966-67.

Тепер, як і в минулому, віримо, що нашу вдяку за патронаж висловити найкраще є готівкою. Просимо звернутися до свого місцевого аґента Пайоніра і там дістанете свій чек. Маємо також безплатне обезпечення для костумерів, що до цього надаються.

Безплатні тести кільчення насіння — ціла лінія аґрикультурних хемікалій — неіржавіючі прилади Нортвестерн на хемічні погної — породисте насіння, усе те дістанете у свому елеваторі Пайонір.

Користайте з усіх цих допомог і дістаньте найліпше за свої зусилля — а також дивіденду готівкою, що доказує —

"Поплатно звертатись до Пайоніра"



Canadian Pacific Airlines

тепер має два додаткові перелети без затримки коротшим шляхом через бігун.

НАЙКОРОТШИЙ ШЛЯХ В УКРАЇНУ

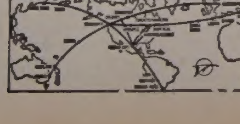
Лиш $84.00 завдатку, щоб полетіли літаком до Харкова, Донецька, Одеси на 14 — 21-денну прогульку й назад. В цьому включена вже оплата за додаткові лети з Келґари або Едмонтону. З Ванкуверу платите лиш $86.00 завдатку (решту сплачуєте догідними місячними ратами).

- До постійних летів без затримки з Едмонтону Canadian Pacific додає рівнож лети без затримки з Ванкуверу та Келґари до Амстердаму (починаючи з дня 25 квітня). Звідти догідні сполуки до дальшої подорожі, зокрема на Україну.
- Лет через бігун летунської лінії Canadian Pacific є на 1,000 миль коротший, як шлях через Східну Канаду. Це найкоротший шлях на Україну з Західної Канади, лише з одною зупинкою.
- Обслуга літаків Canadian Pacific є ввічлива й готова помогти у всьому. Обслуга літаків говорить багатьома мовами й дбає про те, щоб Ви почувалися, як у себе вдома.
- За дальшими інформаціями звертайтесь до Вашого подорожнього агента або до найближчого бюра.

FLY Canadian Pacific

Поїзди, троки, кораблі, літаки, готелі, телеграф. Найбільш досконала система комунікації в світі.

В Едмонтоні дзвоніть на число телефону: 424-7381



Українське Національне Об'єднання
Філія в Едмонтоні

запрошує українське громадянство

на

Ювілейні Святкування

з нагоди

35-річчя Філії

що відбудуться:

СУБОТА, 2 грудня 1967 р.
о год. 6:30 вечора
в домі УНО при 10629 - 98 ст.

БЕНКЕТ

на якому головним промовцем буде сенатор д-р Павло Юзик з Оттави.

НЕДІЛЯ, 3 грудня 1967 р.
год. 2:30 пополудні в авдиторії
у Victoria Composite High School
при 101 Ст. і Кінґсвей Евеню

КОНЦЕРТ

в якому виступлять:
хор «Дніпро», ювілейний молодечий хор, танцювальний ансамбль «Шумка», сопрано Вікторія Винничук, баритон Ярослав Щур, піаністка Ірина Кунда.

ВЛАДИКА НІЛ БЛАГОСЛОВИТЬ НАРІЖНИЙ КАМІНЬ

У СМОКІ ЛЕЙКУ ЗБУДУВАЛИ ГАРНУ ЦЕРКВУ

«Ваша гарна церква є свідоцтвом вашої любови до рідної Церкви, народу і дітей ваших», — сказав у Смокі Лейку Преосвященний Владика Ніл, висловлюючи признання парафіянам, які під проводом свого пароха о. Теофіла Гурка збудували одну з кращих церков в околиці.

Смокі Лейк лежить 70 миль на схід від Едмонтону.

На недавнє торжество благословлення наріжного каменя церкви св. Ольги й Володимира, крім парафіян, прибуло теж до Смокі Лейку багато гостей з Едмонтону й околиці.

Біля гарно прикрашеної брами Преосвященного Владику Ніла хлібом-сіллю вітали від громади й комітету будови церкви пп. М. Кульчицький і П. Палійчук, а двоє дітей: дівчинка Д. Юзипінко та хлопчик Р. Коновалець, у народних одягах, вручили китицю троянд. О. парох Т. Гурко передав Владиці ключі від церкви.

В архиєрейській урочистій Літургії з Владикою співслужили: о. П. Іванець, о. Є. Дмитрук, о. Т. Гурко, о. П. Мойсюк та о. Ол. Захаріясевич. Співав хор едмонтонської парафії св. Василія під керуванням п. Н. Слободи. Преосвященний Ніл мав проповідь до вірних, які заповнили вщерть церкву, церковну авдиторію і навіть площу перед церквою.

У Смокі Лейку, 70 миль, на схід від Едмонтону, збудовано церкву св. Ольги й Володимира. Її видно із шосе ч. 28 вже здалека. Парох церкви — о. Теофіл Гурко. У церкві співає хор, яким диригує дяк п. Йосиф Михальчук.

Погода того дня була прегарна. Голосники передавали врочисту відправу на ціле містечко. Учасників було понад тисячу. Св. Причастя прийняли 300 осіб.

Після св. Літургії і благословлення наріжного каменя був бенкет у міській залі, що його дбайливо приготовили жінки відділу ЛУКЖ під проводом голови п-і Євгенії Мончаковської. Господарем бенкету був д-р В. Скоропад, професор Альбертського університету. Вітаючи Владику та гостей, він сказав, що «сьогоднішній день історичний для Смокі Лейку», де досі не було української католицької церкви. Далі, з привітальними промовами виступали о. Т. Гурко, п. Д. Кульчицький, п-і Е. Мончаковська, п-і П. Дячишин, п. П. Король, о. Дж. Лоренц, о. Д. Гнат, п-і А. Прийма, п-і Г. Салевич.

Вони щиро гратулювали о. парохові Т. Гуркові і парафіянам, що сміливо почали й успішно закінчили гарну будову.

Парафіяльні комітети, жертводавці, працівники, жінки, молодь — усі ви, разом з вашим о. парохом, можете тішитись гарним успіхом спільної праці, сказав Владика Ніл.

—o—

ДУХОВНІ РОЗДУМИ

Щодня треба бути терпеливим

о. Микола ДЯДЬО

Хоч би як добре ми плянували, хоч би як докладно приготовлялися до наших щоденних зайнять, хоч би як старалися не вразити нікого, хоч би як солідно виконували наші щоденні обов'язки, все таки буде багато нагод для того, щоб показати, чи є в нас чеснота терпеливости.

Тому що ми люди недосконалі, обмежені, ніяк не можемо уникнути несподіваних випадків. У дуже багатьох випадках нашою єдиною зброєю і нашою єдиною обороною буде мудра терпеливість з самим собою та іншими.

Кожна людина має свій уділ у досвідах і прикрощах життя. Часом це буде тілесна невигода чи й фізичне терпіння; іншим разом це може бути духове пригноблення, терпіння душі, роздратування, досада, тривога; деколи людині може здаватися, що Бог наче забув про неї; іншим разом інші нас зле розуміють, зле пояснюють наші слова, вчинки чи наміри. А часто треба бути терпеливим через злу волю нашого ближнього. Нерідко буває, що й ми самі для себе є тягарем; не любимо себе, кажемо, що «воліли б умерти, ніж так жити»!

Очевидно, що наша людська природа така, що не любить ні терпінь ні прикрощів як тіла, так і душі, але на це немає ради. Щоденні — більші чи менші — терпіння є невід'ємною частиною нашого земного життя. Куди не обернемося, куди не глянемо, всюди знайдемо для себе або побачимо якесь терпіння. Кажуть: «нема кутика без хрестика», і так воно є. І тому, що саме таким є наше життя, треба нам чесноти терпеливости, яка частинно невтралізує терпіння і додає сил їх, за Божою волею, переносити. Терпеливість приносить терплячому частинний спокій і помагає прямувати до неба навіть по тернистій дорозі.

Роздумуючи над чеснотою терпеливости, пізнаємо, яка вона потрібна і яка гарна. Вона є ключем до спокою, вона є лікарством у час терпіння і досвідів. Терпеливість учить людину ніколи не дивуватися, не бути злопам'ятливим чи злісним, коли справи не йдуть, як бажається. Куди ми не пішли б, то завжди зі собою беремо того, хто є причиною наших найбільших терпінь і тягарів: беремо себе самих, зі своїми, не завжди розумними бажаннями і завжди безконечними потребами. За допомогою чесноти терпеливости нам легше стати паном себе самих. Чеснота терпеливости вчить нас, як поводитися в житті в час досвідів і як легше переносити їх.

Терпеливий Ісусе, Ти лишив небесну славу і став людиною у всім, крім гріха, з любови до мене. Ти піднявся трудів життя, наруг, терпіння і смерти на хресті за мої гріхи. Чи можу я надіятися чи навіть бажати життя, що було б завжди і всюди згідне з моїми бажаннями? Як роздумаю, скільки Ти взяв на себе задля мене — і розчарувань, ненависти, невдячности, упокорення, кривди, терпінь, то чи можу бажати життя, де все було по моїй волі? Чи моє життя може бути завжди приємне, без жадних турбот і терпінь? Де ж була б справедливість? Ні, Ісусе! Якщо я Тебе направду люблю — а так воно є, — то бажатиму поділяти Твої страждання у моєму житті, радо помагатиму Тобі нести хрест. Навчи ж мене терпеливости, навчи, як приймати розчарування, неуспіхи, тілесні і душевні терпіння, що їх кожний день приносить. Хочу вчиняти моє життя подібним до Твого. Тоді моє життя буде корисне на землі і славне в небі.

ДВАДЦЯТЬ ТРЕТЯ НЕДІЛЯ

ЛИСТ ДО ЄФЕСЯН: зач. 220

Брати, Бог, який багатий на милосердя, задля превеликої своєї любови, котрою нас полюбив, і нас, коли ми були мертвими через гріхи, оживив з Христом, котрого ласкою ви спасені, і воскресив з Ним і разом посадив у небі в Христі Ісусі, щоб показати в грядучих віках безмірне багатство своєї ласки в добротливості для нас у Христі Ісусі.

Бо ви спасені ласкою через віру, і це не з вас, бо це дар Божий. Не з діл, щоб ніхто не хвалився. Бо ми його сотворіння, сотворені у Христі Ісусі на добрі діла, котрі Бог наперед приготовив, щоб ми в них ходили.

СВ. ЄВАНГЕЛІЄ ВІД ЛУКИ: зач. 38

У той час прийшли у Гадаринську землю, що лежить напроти Галилеї.

Коли ж Ісус вийшов на берег, заступив йому дорогу якийсь чоловік з міста, що з давнього часу мав бісів, і одежі не вдягав, і в хаті не перебував, а в гробовищах. Побачивши ж Ісуса, закличав і припав до нього й сильним голосом закликав: "Що тобі до мене, Ісусе, сину Бога Вишнього, не муч мене". Бо звелів був нечистому духові вийти з того чоловіка; з давнього бо часу хватав його, — і в'язали його ланцюгами й оковами, і стерегли його, та він розривав окови й ганяв його біс у пустині.

Запитав же його Ісус, кажучи: "Як тобі на ім'я?" Він сказав: "Легіон" — бо багато бісів ввійшло в нього.

А було там велике стадо свиней, що паслися на горі; і благали його, щоб дозволив їм увійти в них. І дозволив їм.

Біси, вийшовши з чоловіка, увійшли в свиней. І кинулось стадо з кручі в озеро й потонуло.

А пастухи, побачивши, що сталося, повтікали й розповідали в місті й по селах. І повиходили подивитись, що сталося. І прийшовши до Ісуса, знайшли чоловіка, що з нього вийшли біси, одягненого й при умі, як сидів при ногах Ісусових, — і полякалися. А ті, що бачили, розказали їм, як спасся біснуватий.

І ввесь город Гадаринської землі благав його, щоб відійшов від них; бо жах великий огорнув їх. Тож він, увійшовши в човен, вернувся.

А той чоловік, що з нього вийшли біси, благав його, щоб бути при ньому; але Ісус відослав його, кажучи: "Вернися до свого дому й розкажи, що вчинив тобі Господь".

І він пішов і по всьому місті оповідав, що вчинив йому Ісус.

—o—

Нові учні їдуть до Риму

До української малої духовної семінарії в Римі незабаром приїде декілька нових учнів з Югославії.

У малій семінарії (середній школі) на цю пору є 91 учень; у духовній семінарії ім. св. Йосафата, де навчаються студенти богословії, є 41 кандидат священичого стану.

Богослуження: листопад - грудень

Гр.	Юл.	Дні	Юліянський календар	Григоріянський календар
26	13	Н	23 по Сош. † Івана Зол.	28 по Сош.
27	14	П	† Филипа ап.	Якова мч.
28	15	В	Гурія мч.	Стефана препмч.
29	16	С	† Матея ап.	Парамона мч.
30	17	Ч	Григорія св.	† Андрея ап.
1	18	П	Платона і Романа	Наума прор.
2	19	С	Авдія прор.	Авакума прор.

АЛБЕРТА

о. Д. Базюк
P.O. Box 10, High Prairie
26. — Піс Рівер 10.30

оо. Василіяни
Box G., Mundare
26. — Краків

о. Д. Гнат
P.O. Box 68, Glendon
Ph. 635-3741
26. — Бонивил год. 10 р.

о. Т. Гурко
P.O. Box 8, Radway
Ph. 736-3501
26. — Смокі Лейк
3 грудня — Радвей
4. Введення в храм — Восетна
10. — Елдорена

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton
Ph. 424-1472
26. — Делф

о. О. Захаріясевич
P.O. Box 160, Redwater
Ph. 735-3952
26. — Редвотер год. 10.30
3 грудня — Редвотер год. 10.30 рано
6. Св. Миколая — Редвотер год. 9 рано
9. Непор. Зач. Пр. Бог. — Редвотер год. 9 рано
10. — Редвотер год. 9; Федора год. 11

о. П. Іванець
6036 - 105 B. St., Edmonton
Ph. 434-8279
26. св. Йосафата — Ярослав: Всен., Утр., Сл. Б.

о. Б. Каричек
P.O. Box 502, Hines Creek
Phone 83
26. — Ворслей 10 і Гайнс Крік 1 попол.
3 грудня — Кентуан 10 рано
6. — Ройс 10
9. — Гайнс Крік 10
10. — Гренд Прері 10; Райкрафт 1 попол.

о. П. Литвин
Two Hills, Alta
Ph. 657-2345
26. — Ту Гилс, год. 9; Плейн Лейк, год. 10.30; Новий Київ, год. 7 веч.

о. Б. Лозинський
P.O. Box 215, Holden
Phone 104
26. — Голден-місто
3 грудня — Дейзленд
4. — Голден-фарми: Всен., Сл. Б., водосвяття (храм. празник)
6. — Коперник
9. — Голден-місто
10. — Дейзленд
Всюди 9.30 Утреня або Всенічне.

о. М. Мартинків
12204 - 113 Ave., Edmonton
Ph. 455-5534
26. — Гей Лейкс год. 9; Равнд Гіл год. 11

о. Є. Мельничук
P.O. Box 215, Boyle, Alta
26. — Просперіті год. 1.30 рано; Бойл год. 1 попол.

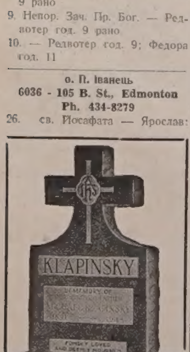
о. П. Петришин
P.O. Box 391, Athabasca
Ph. 675-2593
26. — Атабаска
3 грудня — Ричмонд Парк
4. — Росінгтон
10. — Атабаска

о. Б. Снігурович
11219 - 58 St., Edmonton
Ph. 479-3745
26. — Менлі год. 9; Дрейтон Велі год. 12

о. К. Станґрет
P.O. Box 322, Vilna
Ph. 636-3543
26. — Давнінг
3 грудня — Вільна
4. Введення — Стрий (День ЛУКЖ, сповідь і спільне св. Прич. членкинь)
10. — Стрий

о. Р. Стародуб
P.O. Box 227, Innisfree
Ph. 592-3804
26. — Іннісфрі Х ренч 10.30
3 грудня — Левоd 10.30
4. — Іннісфрі Х ренч 10.30
10. — Ренфурлі 10.30

о. І. Черкавський
P.O. Box 141, Derwent
Ph. 948-3730
26. — Дервент)8.30); Ллойдмінстер (11) річні парафіяльні збори по відправі



Sterling Memorials Ltd.

3619 - 118 Avenue
EDMONTON, ALTA.

Ph. 474-1311

Фабричні ціни

Peter Kokolski, Manager

БРИТАНСЬКА КОЛЮМБІЯ

о. Б. Лисак ЧСВВ
1213 Falls St., Nelson, B.C.
Ph. 352-3623
26. — Кренбрук 10

о. І. Макух
1112 Caledonia Ave.
Victoria, B.C., Ph. 384-6006
26. — Вікторія год. 10 рано

САСКАЧЕВАН

о. Б. Бачинський
922 - 108 St., North Battleford
Ph. 445-2731
26. — Медовлейк
3 грудня — Норт Бетлефорд
9. Непор. Зачаття — Радісон
10. — Витків

о. М. Будз
P.O. Box 208, Vonda
Phone 47
26. — Смате 10.30
3. — Вонда 10.30
4. Введення в храм — Вонда 9.30
10. — Смате 10.30

Округа Вадіна
пошт. скр. 388
26. — Вадіна год. 10 рано (по Сл. Б. річні збори); Фостон, год. 3 попол.

о. С. Гарванко
P.O. Box 103, Krydor., Ph. 40
26. — Угринів
3 грудня — Блейн Лейк
4. Вхід у храм — Орлів
10. — Кридор

о. А. Музика
P.O. Box 37, Norquay., Ph. 65
26. — Норквей 8.30; Гаєс 10.30; Арран-Весна 1 попол.

о. А. Пакош
751 - 14 St. W., Prince Albert
Ph. 763-3645
26. — Міт Парк

о. А. Хорунжий
P.O. Box 111, Alvena, Ph. 10
26. — Алвена-фарми
3 грудня — Ланіґні
4. Введення в храм — Алвена-фарми
10. — Алвена-місто

о. В. Фляк
P.O.B. 310, Hafford, Ph. 37
26. св. Йосафата — Спірс 9.30; Гефорд 11

о. М. Шевчук
P.O.B. 36, Wakaw, Sask.
26. — Вакав 10 рано
3 грудня — Вакав 9; Прудгом 11 (збори)
4.Введ. в храм — Сент Джуліен (збори)
10. — Вакав 10 год.

о. С. Юник ЧСВВ
P.O. Box 1375, Melfort, Sask.
26. — Брукебі год. 10.30
3 грудня — Мелфорт 10.30
4. Введення — Мелфорт год. 7.30
10. — Гровлід 10.30; Мелфорт 7.30
17. — Ніпавин год. 10.30; Мелфорт 7.30
19. Св. Миколая — Мелфорт год. 7.30
22. Неп. Зачаття — Мелфорт 7.30
24. — Брукебі 1.30
25. Різдво — Мелфорт північ
31. — Єлов Крік; Мелфорт 7.30

ВІТАЄМО ДОМА...

ВАС ОЧІКУЄ ТОЙ, ХТО ЛЮБИТЬ ВАС.

Летіть цеї осени й зими в Україну кожного дня в тижні на літаках "Ейр Канада"

Вітаємо дома . . . це найкращі слова, які ви можете собі уявити, при усміхнених знайомих лицях, які з радістю привітають вас з вашим приїздом. Відвідайте цього року своє родинне місце. Подбайте, щоб побачити усіх. . . родину, знайомих приятелів, людей і місця, які залишилися у вашій пам'яті. Наново переживіте найкращі спогади з батьківщини. Попросіть свого подорожнього агента, щоб поробив усі потрібні заходи, а відтак починайте свою подорож додому на літакові "Ейр Канада" — "Лети тепер —плати потім".

При цьому не забудьте скористати з "Ейр Канада" дешевих 14-21 — денних Економічних Екскурсійних поворотних квитків. Ваш подорожній агент теж може спровадити сюди когось із старого краю. . . спеціяльним "Ейр Канада" "наперед заплаченим квитком".

Відвідайте своє родинне місце цього року. Тільки "Ейр Канада" (разом з Аерофлотом) сполучає цілу Канаду з Україною. Два рази в тижні відбуваються лети до Москви, звідкіля Аерофлот сполучить вас з всією Україною. Або летіть літаками "Ейр Канада" до Лондону, а звідтіля летунською лінією до місця вашого призначення.

Зразок 14-21 — денного Економічного Екскурсійного поворотного квитка (важного впродовж визначеного періоду).

КАЛҐАРИ/ЕДМОНТОН ДО КИЄВА	$728.00
РІДЖАЙНА ДО КИЄВА	$700.00
ВІННІПЕҐ ДО КИЄВА	$654.00

Сполучіться з вашим подорожнім агентом або "Ейр Канада" ще сьогодні.

AIR CANADA

Вшанували 25-ліття священства о. Богдана Ганушевського

У ВАНКУВЕРІ І ЧІЛІВЕКУ, БР. К.

(продовження з попереднього числа)

о. Б. М. Ганушевський

В тому році вступив Богдан до Пласту. Ця самовиховна організація лягла в основу всеї ідейности и невтомної діяльности Богдана заставляючи його всюди, де він жив, організувати и вести народнє життя, і так протягом 40 літ. Після розв'язання Пласту в 1930 р. сидів у тюрмі, бо вже був у тому часі одним з його провідників у Станиславівщині, організуючи селопласт. В Малій Духовній Семінарії зорганізував Т-во Чорноморе, що було нелегальним Пластом під опікою сл. п. Северина Левицького, Верховного Отамана, а потім Начального Пластуна і був цього Т-ва головою. Опинившись на Лемківщині в 1939 р. організує пласт у с. Боську, де був учителем і доводить два пл. курені до присяги. Це був перший Пласт на Лемківщині. Під час еміграції у Німеччині організує цілий пл. кіш у Регенсбурзі, вишколює поодинокі курені й гуртки та переводить інструкторські курси. В Міттенвальді є провідником ініціятивного гуртка, а коли переїхали пластуни з Карльсфельду, стає станичним і командантом пл. таборів. Остаточно спеціялізується в організації водних пластунів і на канві 10 К. Чорноморців, що перші почали ділянку водного пластування в Україні в 1927 р. і відновили своє існування на еміграції, о. Богдан починає організувати водні гуртки й організує вишкільні табори для водних пластунів на баварських озерах вишколюючи рівночасно інструкторів цієї ділянки Пласту, з яких організує 25 Курінь Старших Пластунів "Чорноморці", який існує по сьогодні. О. Богдан стає першим діловодом морського пластування в історії Пласту і членом Головної Пластової Команди. Після поселення скитальців у різних країнах світу організує інструкторські вишкільні табори на Великих Озерах у Канаді й ЗДА та в морських заливах, як також над Піджон Лейком і Сіба Біч в Алберті, основує морські гуртки в Німеччині й Австралії. На пості фактичного коменданта морських пластунів протягом 10 літ видавав "Бібліотечку Чорноморця", що була першим морським журналом не тільки в історії пласту, але і в історії України (за бл. п. капітаном УДФ С. Шрамченком), в якому установив відзнаку, назви ступнів пл. вироблення, розробив три проби морського пластуна, подавав інструкції вишколу й виховання, методику, термінологію, а навіть укладав пісні морських пластунів, які співають пластуни по сьогодні на своїх морських таборах і в домівках. Морський Пласт, як окрема ділянка Пласту може похвалитися своїми шістьома вишкільними яхтами й кількома меншими човнами, що стоять у портах Канади й ЗДА, щорічним святкуванням "Дня Українського Моря" і добре зорганізованою сіткою морських з'єднань. Провід Пласту іменував о. Богдана пл. сеньйором керівництва (найвищий пл. ступінь) та відзначив його I пл. відзначенням, а потім орденом св. Юрія у золоті, а міжнародний скавтовий союз відзначив його "Відзнакою Заслуги". Завдяки о. Богданові постали нові традиції морських пластунів, що лягли в основу різних пл. морських звичаїв під час рейдів і таборів.

РУХАНКОВЕ Т-ВО СОКІЛ

Після розв'язання пласту члени селопласту стали провідниками новозорганізованого о. Богданом т-ва Сокіл в станиславівській окрузі. Разом з іншими організаторами Сокола організує о. Богдан величаві сокільські здвиги як окружний начальник і відпоручник Сокола-Батька на станиславівську область, розпоряджаючи тисячами здисциплінованих членів Сокола. На Лемківщині під час першої еміграції організує т-во Старий Луг і бере участь у луговому здвизі в Риманові в 1940 р.

ОРГАНІЗАТОР І ДИРИГЕНТ ХОРІВ І АМАТОРСЬКИХ ТЕАТРАЛЬНИХ ГУРТКІВ

Почав від дитячого хору в парафії свого батька в 1929 р. Потім організував хор у Малій Духовній Семінарії у Львові і був його солістом. Студіюючи музику від дитинства, а потім в Інституті ім. М. Лисенка у Львові, рівночасно організує і веде хори в Лісневичах і Пустомитах біля Львова, потім в Угорниках, Микитинцях і Підпечарах б. Станиславова і з цими хорами здобуває перше і друге місце в конкурсі просвітянських хорів у 1935 р. в Станиславові. Організує хор у Сяноці і стає заст. диригента маючи інші важливі завдання. Потім організує і веде дитячий, жіночий, чоловічий і мішаний хори в с. Боську. На еміграції у Міттенвальді організує пластовий хор і виступає з ним на різних національних імпрезах. В Канаді організує і веде хор у Вернові, Іннісфрі, Ту Гіллс і Ню Вестмінстері. Написав кілька музичних композицій і пл. пісень. Грає на кількох інструментах, був довгі роки бандуристом, одним з перших у Галичині і давав концерти з своїм братом Степаном у Станиславові й потім по цілій Лемківщині. Закінчивши режисерські курси в Станиславові веде амат. театр. гуртки в парафіях свого б..., потім на Лемківщині і в своїх парафіях у Верноні, Іннісфрі й Ту Гіллс та об'їжджає з представленнями щорічно сусідні парафії. Всюди на місцях своєї праці організує і веде рідні школи.

ОРГАНІЗАТОР, ЧЛЕН ПРОВОДУ І ГОЛОВА ПЕРЕДОВИХ ІНСТИТУЦІЙ І ТОВАРИСТВ

Провідницькі ідеї Пласту, що ввійшли в кров і кість о. Богдана заставляли його всюди, де він перебував і де билося українське серце, організувати і вести громадське життя. Крім Пласту, Сокола, Старого Лугу, Чорноморя та інших організацій, які він вів, о. Богдан був також провідником просвітянського життя у парафіях свого батька. В с. Угорниках вибудував величаву, як на передвоєнні часи, читальню Просвіти і був її головою, був головою Українського Допомогового Комітету для скитальців у Щавнику, біля Криниці забезпечуючи харчами тих, що були залишені на присуд долі. Опинившись на еміграції в Німеччині організує і стає першим головою відомого на всю Німеччину Українського Обласного Комітету в Регенсбурзі, що охоплював дві області Баварії Нідербаєрн і Оберпфальс. Протягом першого року діяльности цей комітет розрісся у величаву інституцію з 44 філіями в кожному повіті, з 12 тисячним членством і централею, що мала цілу низку референтів, около 80 урядників, свою поліцію і транспортацію. Комітет завідував народною школою, гімназією і допоміг влаштуватися Українському Технічно-Господарському Інститутові (УТГІ), що був тоді єдиним діючим українським університетом на еміграції, влаштуватися на одному з островів на Дунаю. Комітет оснував видавничу кооперативу, що видавала першу друковану в повоєнній Німеччині українську часопись "Українське Слово" і видала цілу низку книжок і шкільних підручників, якими користувалася ціла еміграція. Комітет видав около 30 тисяч виказок для бездержавних українців за дозволом американської влади, яка все була в контакті з комітетом обороняючи українців перед московськими опричниками й людоловами. Для кращої оборони о. Богдан зорганізував екзекутиву з кількох різнонаціональних комітетів, до якої належали такі політики як литовський міністер Крупавічюс, к. український міністер А. Макаренко й інші провідники політичного і громадського життя і був головою тієї екзекутиви. Був головою відділу міжнародного скавтінгу. В Богословській Академії у Львові студ. Богдан був секретарем читальні ім. о. М. Шашкевича, потім заступником голови читальні і головою Краєзнавчого Кружка з яким відбув поїздку на Волинь, Полісся і Підляшшя у 1938 р. каяками. В тому часі польська влада нищила православні церкви, отже крім притримання групи в Бересті над Бугом польською поліцією, у загальному поїздка закінчилася щасливо. Студ. Богдан був співаком богословського хору, що в тому часі був найкращим і найсильнішим хором у Львові (хор співав на 8 голосів і нараховував 80 співаків), був від 1 року співаком крилосу, а при кінці студій дяком, що було неабияким досягненням серед кількох сот студентів.

ПОЛІТИЧНИЙ В'ЯЗЕНЬ

Організував марші в Карпати, на Маківку й був їх провідником. За організування молоді, підозрілий у приналежності до ОУН, був кілька разів арештований і відсидів у польській тюрмі по кілька місяців, де запізнався з визначними боєвиками й перейшов основний боєвий вишкіл, теоретичний, а потім практичний на волі.

(продовження слідує)

ВИРІВНЯЙТЕ ВАШУ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА "УВІСТІ" РІЧНА ПЕРЕДПЛАТА "УВ" — ТІЛЬКИ $4.00

Едмонтон, Алберта

ПОХОРОН БЛ. П. АННИ БАРАБАШ

6 жовтня ц.р. упокоїлася в Бозі бл. п. Анна Барабаш на 65 році свого трудолюбивого і побожного життя. Покійна народилася 20 листопада 1902 р. в родині Олекси й Анни Вацик в селі Братківці біля Стрия в Україні. Приїхавши 22 літньою дівчиною до Канади в Алберту, 1925 р. виходить заміж за Андрія Барабаша з села Конюхів, що в цілій стрийщині славилось не тільки добрими господарями, але й свідомими синами українського народу.

До 1958 р. покійна Анна жила з уже теж покійним сьогодні своїм мужом на фармах Опал. Господь Бог благословив їх чотирма добрими дітьми. Приоравши Канаду за другу свою батьківщину, покійна Анна не зірвала з рідною українською Церквою та рідним народом. Переїхавши 1958 р. жити до Едмонтону, обидвоє п-во Барабаші включились у члени парафії св. Юрія. 1961 р. частинний параліж зробив бл. п. Анну прямо в'язнем хати і тільки відвідини добрих дітей, близької родини і декількох приятелів пригадували їй, що вона ще на цьому світі та при житті.

Горе її збільшилось 1964 р., коли то ранною весною помер її чоловік. За два роки у вересні параліж поновно прикував покійну Анну до ліжка. На ньому пролежала вона 13 днів і заосмотрена св. Тайнами віддала свою душу Богові, якого ціле життя так щиро любила.

бл. п. Анна Барабаш

9 жовтня вечером в каплиці похоронного заведення Парк Меморіял відправилася Панахида, а 10 жовтня у парофіяльній церкві св. Юрія похорон. Покійна спочила на українському цвинтарі св. Михаїла біля свого мужа та інших членів численної родини Барабашів.

Бл. п. Анну оплакують щиро діти: Іван і Елсі, Михайло й Єлисавета, Марія і Петро Мекафрі, Володимир, 7 внуків та 4 сестрі в Україні. На спомин доброї мами діти зложили $15 на фонд "УВ", а в 40 день смерти прохали про св. Літургію. Вічна пам'ять покійній Анні Барабаш.

Сенди Лейк, Ман.: Похорон бл. п. О. Балик

У вівторок 3-го жовтня 1967 року померла по короткій недузі бл. п. Олена Балик.

Похорон почався в четвер 5-го жовтня вечером Парастасом, який відправив о. С. Кулак в похоронному заведенні в Шоллейк. Слідуючого дня вечером о 8 годині відправив Панахиду в парафіяльний залі.

Заупокійну Сл. Божу відправив о. парох Кулак о годині 10 рано та виголосив прощальне слово.

Хор гарно співав під проводом Івана, сина Стефана Сіянчука. Хоч день перед тим похороном була мокра сніговиця, то людей доброї волі це не спинило, були з Вінніпегу і з ближчих місточок, а навіть з Ріджайни приїхав син рідної сестри Марії, Стефан Патекевич.

Перед Сл. Божою приступила вся її родина д сповіді й до Святого Причастя. Рівнож члени Апостольства Молитви приступили до Причастя. Бо бл. п. Олена була записана там ще маленькою.

Бл. п. Олена Балик народилася 20-го березня 1897 року в Західній Україні, в селі Оришківцях, повіт Гусятин. Вийшла заміж за Стефана Балика 1920 року і прожила з ним повних 47 років.

До Канади приїхала 1928 року разом зі своїм мужем до Сенди Лейку до Івана Балика. Там у сусідстві взяли гомстед і були там до 1948 року і тоді прибули до Сенди Лейку і тут проживали до цеї пори.

Покійна залишила брата Павла з родиною і доньку Маринку, зам. Рудяк, котрі прийняли болючий удар її смерти.

У великому смутку залишила покійна Олена свого мужа Стефана, який так нею опікувався в її слабости, доглядав як міг і вчинив їй ту волю, що померла у своїй хаті. Бл. п. Олена ніяк не хотіла йти до шпиталю.

Після похорону відбулася в парафіяльній залі поминальна перекуска, котру приготовили жінки. Дякую їм.

бл. п. Олена Балик

ПОДЯКА

Муж Стефан складає щиру подяку отцеві Кулакові за уділення св. Тайн Сповіді, Причастя і Оливопомазання і за відвідини хворої, також тої ночі, як померла. Дякую за похоронні відправи. Дякую Іванові Сіянчукові, що заступив дяка і всім співакам дякую. Дякую всім, що взяли участь у похороні і причинилися чимнебудь до її християнського похорону.

Вічная пам'ять. Нехай земля буде для неї легкою.

Горем прибитий **С. Балик**

На поміщення знимки покійної переслано 5 дол.

З ПІСЕНЬ АННИ ЛЕТАВСЬКОЇ

Друковані тут фолькльорні матеріяли записала пані Анна Леськів (Едмонтон) з уст своєї матері, пані Марії Летавської (Едмонтон). Марія Летавська народилася 20-го жовтня 1874 р. в малому селі Пузина, тодішнього Гусятинського повіту в Західній Україні, в сім'ї Иосифа Станіславського й Апольонії з дому Штоповської. У травні 1893 р. вона вийшла заміж за Петра Летавського з сусіднього села Боссири. В травні 1899 Петро й Марія Летавські прибули до Канади.

Матеріяли записані в двох зошитах. Один із них, більшого формату, другий меншого. Сторінки обох зошитів ненумеровані. Ні дата, ні місце запису не подаються. Не подається також, від кого Марія Летавська чула ці пісні чи оповідання. Можливо, що більша чи менша скількість записаних тут творів, це її власна творчість. Весь матеріял передала впорядчикові до використання пані Олена Росляк (Едмонтон).

А ТІ ДУМИ

А ті думи, пісні наші,
Наче перли миготят,
А їх звуки, смутку повні,
Та на груди ваготят.
З глибини серця они родом,
А ховались на степах,
На могилах спочивали,
Годувались по хатах.
І тому тих пісень сути
Чуєш нашу долю всю,
Чуєш сльози і неволю,
Наші труди і журбу.
Та лиш ними вкоїш горе,
Що заляже нашу грудь,
Як і звуки тихим миром
Твоє серце обнимуть.

МИНУЛО ЛІТО БОЖЕ

Минуло літо Боже,
Мов гробом світ цілий,
Сумує тяжко-важко
Великий і малий.

З тонкої там берези
На землю лист паде,
Від співу луг зелений
Утих вже, не гуде.

У мраку ся убрало
І поле, і чагар,
По них вже не блукають
Ні хлопці, ні товар.

Не чути там флояри
Но тихий, милий звук.
Полями, байраками
Лиш краче ворон, крук.

ПРОЩАЙ СЕЛО!

Прощай село ти рідне,
Ти щастя, ти мій рай!
Тобі я шлю послідне:
Прощай, прощай, прощай!

Прощай моя хатино,
Де глянув я на світ!
Заки тебе покину:
Прощай, прощай, прощай!

А Ти, о Боже, Боже наш,
Могучий і єдиний,
Зійтися нам тут знову дай
В щасливій тій годині!
Молитва наша в небо там
Несеться сиротою,
Однак ми вірим, що то нам
Прийдеш Ти з калитою.

Коли ж нас злучиш знову тут,
Дай щастя, серце гоже,
То вірність серця все буде
Ім'я хвалити Боже.

Прощай моя хатино,
Де глянув я на світ!
Заки тебе покину:
Прощай, прощай, прощай!

ЧАС КРИЛ НЕ МАЄ

Час крил не має, а улітає,
Молодість никне як з рожі цвіт,
Блисне і згасне, темне і красне,
Так ся минає молодий вік.

NEW LIFE HERBS
Louis Low-On & Son., prop.
9664 Jasper Ave., 422-3270
Edmonton and Calgary
Chinese Herb Remedies for gastric stomach and heartburn, acne, pimples, eczema, rheumatism, asthma, sinus.

NEVILLE WORLD TRAVEL SERVICE

НЕ ПРОПУСТІТЬ ДОБРОЇ НАГОДИ!

Корабель
АЛЕКСАНДЕР ПУШКІН
МОНТРЕАЛ — ЛОНДОН — ЛЕНІНГРАД
ВІДПЛИВАЄ — 30 квітня, 1 червня, 4 липня, 8 серпня, 10 вересня, 12 жовтня.
ВІЗИ ДЛЯ ВІДВІДУВАЧІВ — На візи, щоб відвідати села, треба почекати від 6 до 10 місяців.
ВІЗИ ДЛЯ ТУРИСТІВ — протягом п'яти днів.

Нові низькі ціни проїзду — Заощадіть до $250.00 літаком або морем

У СССР — безпосередні агенти

Можете сплатити пізніше — 10% завдатку.
Тільки $32.00 проценту на рік від $1,000.00.

Замовляючи квиток у нас, ви не платите більше.

За докладними інформаціями зверніться до

Kathy Sprague, Maurice Miles or Bob Neville

NEVILLE
World Travel Service Ltd.
Professional Bldg., 10644 Jasper Ave., Ph. 429-3374
(formerly Westmount Travel Service)

ГАРНІ РІЗДВЯНІ КАРТКИ

Зайдіть або напишіть до «УВістей» (Ukrainian News Publ. Ltd., 10967 - 97 Street, Edmonton, Alta.) по гарні різдвяні картки:

► 10 українських карток — $1.00		
► 16 українських карток — $1.00		
► 18 українських карток — $1.00		
► 21 англійських карток — $1.00		

Картки висилаємо тільки тим, хто із замовленням пришле гроші.

Закресліть зверху, **котрих** карток бажаєте і вишліть нам:

Посилаю $ . . . .

Name ....

Address ....

ДРУКАРНЯ „УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ"
ВИКОНУЄ:
- журнали
- фірмові коверти
- афіші, летючки
- фірмові листи
- візитівки, білети
- книжки
- базарові квитки
- брошури
- весільні запрошення

Адреса
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 St.
Edmonton, Alberta

Не беріть собі цього до серця.

Як таке трапиться, ми не можемо. Робити горілку, що так легко п'ється, це тяжка праця. Це значить вибрати горілку з наших п'яти дистилярень в Канаді (між іншим тільки "Сіграм" має 5 дистилярень), їх вимішати і перемішати, щоб дістати доброго смаку горілку "5 STAR".

Як Ви можете перекопатись, чи смак варта цих всіх клопотів? Це також легко.

(5-ТЬ ЗІРОК)

SEAGRAM'S 5 Star. легка горілка "СІГРАМ"

Сторінка Саскачевану

SASKATCHEWAN PAGE

Редагує: Анна Марія Баран
1306 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.
Телефон: 242-6364

РІК 2. Ч. 47

АРХИЄРЕЙСЬКА ВІЗИТАЦІЯ В КРИДОРІ

о. С. Гарванко

У неділю 8-го жовтня 1967-го року українська католицька парафія в Кридорі вітала свого Владику Преосвященного Кир Андрея Роборецького з нагоди Архиєрейської візитації. А тому, що візитація Владики є переглядом праці в парафії та продемонструванням її теперішнього релігійного надбання, буде доцільним подати читачам огляд і підсумки цієї праці.

Парафія Кридор є одна з найстарших українських католицьких парафій у Саскачевані. Заснована першими поселенцями в цих околицях, що стали приїжджати ще в 1905-му році з околиць Сокальщини та Радехівщини в Західній Україні. В 1909-му році збудовано першу церкву в тій околиці, віддалену півтори милі на схід від озера Редбері (т.зв. "угринівська церква коло Пархоми"), а в рік пізніше збудовано другу церкву на високому горбі у віддаленні 5 миль від того самого озера під покровом св. Великомученика Димитрія.

В роках 1947-му та 1948-му збудовано в самому місточку Кридорі простірну та вигідну церкву під покровом Пресв. Серця Христового, а церкву св. Димитрія розібрано та з матеріялу збудовано резиденцію для священика.

Душпастирську обслугу в самих початках сповняли тут доїжджаючі священики (світські з Вінніпегу та оо. Василіяни з Мондеру), а коли в 1917-му році збудовано церкву у Геффорді, де замешкав постійно священик, тоді він обслуговував Кридор та околицю.

Показалося однак, що краще є як священик перебуває на місці між вірними — тож коли по другій світовій війні приїхало більше священиків з України, а Саскачеван став окремим екзархатом, а згодом і епархією під проводом теперішнього Владики Кир Андрея, — створено тоді з Кридору окрему душпастирську округу з окремим священиком з осідком у Кридорі. Першим самостійним душпастирем став о. Мирослав Олешко, який почав приготовляти будову священичої резиденції. На весні 1950-го року о. Олешко отримав душпастирську працю в іншій парафії, а на його місце призначено о. Михайла Решетуху, який і закінчив будову священичої резиденції.

По відході о. М. Решетухи до Мелфорту весною 1954-го року, душпастирську працю в Кридорі обняв о. Андрій Хорунжий, а після п'ятьох років парохом Кридору став о. Володимир Василишин, який душпастирював в тій парафії до 1964-го року. Від 1964-го року душпастирює в Кридорі теперішній парох о. С. Гарванко.

За проводом і заохотами отців душпастирів, релігійне життя цієї околиці процвітало й увінчувалося гарними успіхами. З околиць Кридору вийшло гарне число освічених людей, які сьогодні працюють на різних відповідальних становищах та доповняють гідно ряди української інтелігенції в Канаді. Кридор та околиця є знаними українськими назвами шкіл (Запороже, Збараж, Угринів, Січ та Україна) в котрих навчали українські учителі, що рівночасно провадили освітню працю серед народу. По народних домах чи парафіяльних галях численні освітньо-аматорські гуртки відігравали ряд драматичних вистав чи уряджували концерти та святочні академії. Майже в кожній місцевості де була церква, були гарно вивінувані бібліотеки, а церковні хори під проводом знаного і здібного дяка-дириґента Миколи Шурґота з Геффорду (від 1934-го року) при кожній церкві прикрашували хоровим співом наші богослуження.

На жаль, з цього всього сьогодні осталась тільки історія та спомини. Невмолимі закони шаленого розвитку нових форм життя від'ємно відбилися на Кридорі таксамо як і на інших маленьких містечках чи селах Канади. Почалася централізація шкіл і масова втеча населення до більших міст. Особливо мало хто остався з молодих людей і молоді, а ті, що були колись активними — постарілися.

Це відбилося також болюче на душпастирстві. В погоні за новими формами життя проріджене населення і змучилось і з'обоятніло, ба навіть пустилося на занедбання рідної мови та релігійних традицій і святощів. Однак душпастирська праця мусить і дальше продовжуватися, лише може не з такими блискучими успіхами. Головними засобами тієї праці осталися: богослуження — оскільки можна як найчастіше, і то не тільки св. Літургія, але й Вечірні, Молебні та Утрені, якими випрошується благословення Божого для парафії, контакт з парафіянами чи з нагоди імпрез, чи методою приватних відвідин по домах, з молоддю щомісячні сходини-мітинги, а з дітьми катехизації суботами та в часі літніх вакацій.

З нагоди 100-річчя Канади ще вдалося зібрати 20-особовий хор і приготовили виступ в часі т.зв. "інтерфей сервіс" 4-го червня ц.р. у Блейн Лейку. Цей хор також виступить ще цього року з колядами в часі різдвяного виступу різних релігійних груп у цьому самому місточку.

Три юнаки з Кридору та околиці пішли в кандидати до духовного стану і покищо вчаться в духовних семінаріях.

Сама Архиєрейська візитація в Кридорі 8-го жовтня ц.р. випала навіть величаво, як на теперішні обставини. В часі Архиєрейської Літургії співслужили два священики, а то місцевий парох о. С. Гарванко та парох Геффорду о. В. Фляк, а два семінаристи Р. і Г. Войтюки разом з шістьома приготованими хлопцями місцевої вівтарної дружини гарно услуговували в асисті епископа, що надало блиску цілому торжеству. Запрошений з Геффорду дяк-дириґент М. Шурґот зумів ще зібрати колишніх хористів та хором заспівати Архиєрейську Літургію. Не одному пригадались колишні гарні часи.

Місцевий відділ Ліги Українських католицьких жінок закупив ще в доброму стані будинок опорожненої школи та переробив на парафіяльну галю. Майже цілий місяць перед візитацією кипіла тут ревна праця парафіян над перерібкою цього мурованого будинку на галю. Під проводом енергійної голови ЛУКЖ пані Стеллі Багнюк та церковних тростів п. Ст. Жеребецького і п. Петра Пархоми працював тут ревно ввесь актив парафії. Їх праця увінчалася успіхом, бо після Архиєрейської Літургії запрошено на обід гостей з сусідних містечок Геффорду та Блейн Лейку як також з околиці самого Кридору перший раз до "нової" парафіяльної галі. Під час цього обіду парафіяни Кридору через своїх бесідників Василя Романюка, Степана Жеребецького, Ліну і Володимира Войтюків в першу чергу вітали свого Владику та гостей, а відтак розказали про працю та життя парафії. Ґратуляції та побажання для парафії склали місцевий парох о. С. Гарванко, парох Геффорду о. В. Фляк, дириґент М. Шурґот та представник Українського Народного Союзу п. Б. Зорич.

На закінчення промовляв Владика, що крім висловів признання для парафіян заохочував їх і до дальшої праці мимо тяжких і непривітних часів, даючи за приклад велику працю та жертвенність перших українських поселенців в околиці Кридор як також їх великий вклад у розбудову релігійну та національну українських поселенців в Канаді. Відтак Владика вручив почесні грамоти для тих піонерів Кридору, що ще осталися живими. Грамоти отримали: Марта Саганська, Мокрина Воробій, Марія Солодюк, Петро Пархома, Василь Пархома, Ева та Григорій Гарахи, Петро Харко, Василь Харко, Катерина Свистун та Павло Марцинюк.

Многоліттєвіями і зустріччю Владики з парафіянами, а особливо з парафіяльними та жіночими зарядами закінчилося це небуденне торжество, яке напевно останеться для всіх учасників не тільки милим спомином але ще більшим підйомом та заохотою до дальшої творчої праці.

Успіхи молодого спортовця українського роду з Мус Джо

Іван Конюховський

"Чи його успіхи будуть ще більші, чи ні, Іван Конюховський є найвизначнішою легкоатлетичною постаттю в історії міста" такими словами закінчено довгу допись про спортові осяги молодого Івана Конюховського в щоденнику "Мус Джа Таймс Геральд".

Іван Конюховський народився 6-го січня 1950-го року в Мус Джа. Його родичі Дмитро та Анна належать до української католицької парафії Успення Матері Божої, а їх син Іван був членом вівтарної дружини аж до часу виїзду на студії до ЗДА.

Дотеперішні успіхи Конюховського у легкоатлетичних змаганнях дають надію, що про нього ще не раз буде писати канадська преса. Конюховський цього року установив новий канадський рекорд в трискоку в довжину на 48 стіп та п'ять і три четверті цаля (попередній рекорд виносив 47 стіп та один з половиною цаля).

В цьому році Конюховський здобув золоту медалю у всеканадських легкоатлетичних змаганнях в трискоку в довжину, золоту медалю за біг з перешкодами на 120 ярдів, срібну медалю за скок в довжину, срібну медалю за участь у штафетному бігу 4 рази по 110 ярдів, та срібну медалю в міжнародних змаганнях (Канада, Велика Британія та Франція) за потрійний скок в довжину.

Крім тих медаль Іван Конюховський отримав срібний піднос від щоденника "Оттава Джорнал" за найкращі осяги у всеканадських мистецьких легкоатлетичних осягах в клясі юніорів у 1967-му році.

Іван Конюховський має ще двох братів та сестру, котрі також заповідаються на добрих легкоатлетів.

Іванові та його сестрі і братам бажаємо з щирого серця якнайкращих успіхів не лише у спортових осягах.

ВШАНОВАНО ПОЛЯГЛИХ

У ДВОХ СВІТОВИХ ВІЙНАХ

Як кожного року так і цього тисячі саскатунців 11-го листопада віддали шану поляглим борцям у двох світових війнах як також у корейській війні. Вшанування почалося походом ветеранських частин з будинку Королівського Канадського Леґіону до пам'ятника поляглим біля будинку управи міста. До походу приґравала орхестра 2-го Північно-Саскачеванського полку. Гарна осіння погода, багато прапорів та тисячі саскатунців надавали тому походові поваги та величі.

Біля пам'ятника поляглим відправили оо. Гв. Брендрик та Б. Дан жалібну відправу, по закінченню відправи почесна сторожа з представників армії, летунства, морської фльоти, Канадської Королівської Кінної Поліції, удекоровані червоними маками, похилили голови на знак великої пошани для поляглих. Протягом двох мінут біля пам'ятника в честь поляглих панувала сумна тиша, котру переривали лише тихі та жалісні зітхання тих, що втратили своїх мужів, синів, братів, та батьків в часі тих війн. В багатьох приявних в очах появилися сльози.

По закінченню мовчанки зложили вінки під пам'ятником: посол до фед. уряду д-р Л. Бренд від федерального уряду, посол до саск. леґіслятури К. Істей від саск. уряду, посадник Л. Бакволд від міста Саскатуну. Крім того вінки зложили: всі військові частини, ветеранські організації, між котрими був і вінок від Української Ветеранської Організації, студентські організації, представники місцевих шкіл як також багато вінків зложили приватні особи.

Нагорода сторіччя

КАТЕДРАЛЬНОЇ ПАРАФІЇ СВ. ЮРІЯ В САСКАТУНІ

Українська католицька катедральна парафія св. Юрія в Саскатуні зорганізувала в біжучому році розігравку авта, як нагороду Сторіччя для своїх членів і прихильників. Дня 4 листопада ц.р. в парафіяльному домі — осередку молоді в Саскатуні відбулося парафіяльне бінго, на закінчення якого переведено льосовання. Нагорода припала п. Михайлові Робутці з Моцарт, Саск. Щасливий квиток мав число: 29625. Нагородою Сторіччя було авто Дадж Полара 1968 з гаражу "Петрик Дадж Лтд." в Саскатуні. Дві інші нагороди, кожна $50.00 Канадійські Ощадностеві Бонди, одержали: п. Ф. Бендера з Ванкуверу, Бр. К. і пані С. Брик з Бирр, Саск.

Успіх цього підприємства треба завдячувати в першій мірі гарній і жертвенній праці Комітету Нагороди Сторіччя під проводом п. Джіма Петрика. Допомогли також деякі священики і парафії з епархії. Дохід призначений на сплату довгу, що тяжить на парафіяльному домі катедри. Всім, хто приложив рук до цього підприємства, управа катедральної парафії складає щиру подяку.

Невідомі літаючі предмети

Не лише в ЗДА, а головно в Тексасі появляються час від часу незнані літаючі предмети, але також вже кількома разами зголошено поліції, що і в Саскачевані появляються ті літаючі предмети. Нещодавно повідомлено, біля Ламзден, 18 миль на північ від Ріджайни біля 9-ої години вечором завважено біле світло, що з великою скорістю посувалося в гору то в долину, а відтак зникало і знова появлялося у далекій віддалі.

В неділю 29-го жовтня двох мужчин з Йорктону верталися додому із Стокгольму і вже були яких чотири милі від "Дедс Г а. Г" коли завважили ясне світло позаду них. Спочатку вони думали, що це якась ясна звізда та в часі кілька секунд блискучий предмет перелетів понад ними та взнісся вгору. Перестрашені тим явищем обидва мущини старалися чимскоріше дістатися до згаданого "Дедс Г . Г", а коли приїхали там — то і інші свідки з острахом обсервували загадочний літаючий предмет, що полетів на захід та майже протягом години кружляв над одною фармою. Свідки описують той предмет як засадничо малий та надзвичайно блискучий, правдоподібно білий кольором, видаючи легко рожеве проміння в сторону землі, так що предмети на землі мали рожеву краску. Цей предмет посувався з великою скорістю та швидкими зворотами у повітрі.

Цей предмет можна було бачити протягом трьох годин після завваження о. год. 7-ій вечором.

ДОМАГАЮТЬСЯ ПІДВИЩЕННЯ ЦІНИ ЗА ПШЕНИЦЮ

Делегати Саскачеванського Пшеничного Пулу на річних зборах в Ріджайні ухвалили домагання від федерального уряду про підвишку ціни на пшеницю. По думці делегатів ціна за один бушель пшениці для ескорту повинна виносити $2.12, а для домашнього вжитку ціна за один бушель пшениці повинна бути підвищена на $1.00.

Своє домагання делегати умотивовують високими цінами за сільські господарські машини та взагалі підвищення цін на все, що потрібним є для ведення господарки.

Посмертна згадка

Несподівано відійшла у вічність бл. п. Павліна Вовчук, проживши 69 років. Померла 23 вересня 1967 р. в Саскатуні. Покійна приїхала до Канади в 1905 році зі Західньої України з родичами. Походила з відомої родини Томашівських. Вайта в Манітобі було перше місце її поселення. По трьох роках, разом з родичами, переїхала в околиці Мелфорт, Саск. Довгі роки проживала в Брукcбі, де подружилася і вела господарство. В 1957 році переїхала на сталий побут до Саскатуну. Тут в цьому самому році помер її чоловік Михайло.

Покійна була господарна й ощадна, але на добрі цілі ніколи не відмовлялася зложити свою жертву. Любила працю і порядок і в тому дусі виховала свою численну родину. Була постійно активною членкою парафії та жіночої організації. Всю свою родину забезпечила матеріяльно.

У глибокому смутку залишила 6 дочок: Анну Добровольську в Ґронлид, Саск., Катерину Стаднійчук в Кемлупс, Бр. К., Емілію Яремій в Фейрі Глен, Саск., Меріон Лонґмун у Вікторії Бр. К., Лену Панчук в Едмонтоні і Олену Шіллє у Саскатуні, та 4 синів: Петра у Вінніпеґу, Стефана у Саскатуні, Івана у Ванкувері і Василя в Кренбрук, Бр. К., також 5 сестер, 3 братів, 36 внуків і 8 правнуків.

Похорон відбувся при великому числі членів родини, кревних, знайомих і приятелів, дня 28 вересня 1967 р., з катедрального храму св. Юрія в Саскатуні. Поминальні богослуження відправив і відповідну проповідь виголосив Веч. о. В. Івашко. По похороні відбувся поминальний обід в парафіяльному домі катедри. Обід подали пані з місцевого відділу ЛУКЖ. Бл. п. Павліні Вовчук "Вічная пам'ять".

бл. п. Павліна Вовчук

Нагороджені студентки та голови Єпархіяльної Управи ЛУКЖ зліва: Христина М. Сокульська, Анна Бабій, голова епархіяльної управи ЛУКЖ, Стефанія О. Смиснюк.

Нагорода за любов рідної мови

Вже від багатьох років єпархіяльна управа ЛУКЖ Саскачевану нагороджує за найкращі оцінки в українській мові з XII-ої кляси зі всіх середніх шкіл Саскачевану та з XI-ої кляси з Інституту Митрополита А. Шептицького в Саскатуні в сумі по 50 дол.

Уповажнений департаментом освіти з Ріджайни Преп. Брат Методій повідомив Єпархіяльну управу ЛУКЖ в Саскатуні, що цього року найвищу оцінку (90 відсотків) за знання української мови з XII-ої кляси в провінції отримала Стефанія-Олена Смиснюк з Айтуни.

З Інституту Шептицького прийшло знову повідомлення, що найвищу оцінку зі знання української мови в XI-ій клясі отримала Христина-Марія Сокульська.

Одинадцятого жовтня на спеціяльному засіданню епархіяльної управи ЛУКЖ в приявності о. прелата І. Олійника, духовного асистента ЛУКЖ та обох студенток, голова управи пані Анна Бабій після короткої промови вручила чеки по $50.00 обом студенткам. Після вручення нагород відбулося чайне прийняття. На закінчення о. прелат І. Олійник зложив ґратуляції обом студенткам та побажав їм і надалі найкращих успіхів у вивченні української мови. Між іншим о. прелат сказав: "щоби направду вивчити українську мову, то не вистачає лише само бажання, бо крім бажання ще треба ту мову любити".

Зустріч батька з дочкою з України

ПО 24-ОХ РОКАХ

На летовищі в Саскатуні 24-го жовтня ц.р. відбулася зворушлива зустріч батька з дочкою, що прилетіла на сталий побут до Канади з України. Олена Березяк народилася 1943-го року в Стратині біля Рогатина в Україні вкоротці потім, як її батько Станислав дістався до полону.

Олена Березяк, що покинула "рай"

Батько своєї дочки взагалі не бачив, бо немилосердна доля кинула його далеко від родини. Опинившись в Канаді, Березяк нав'язав писемні зв'язки з дочкою, що залишилася сиротою (мама померла як Олена мала два року) під опікою бабуні та тітки, старався про спровадження дочки до Канади. Спочатку всякі старання були безуспішні, а Олена і надалі мусіла працювати в колгоспі. Остаточно по смерти бабуні, її опікунки, по двох роках наполегливих старань остаточно отримала дозвіл виїхати до Канади до свого батька, що стало живе в Блейн Лейку, що є положений на північний захід від Саскатуну. Важко описати душевні переживання батька та дочки, що вперше в їх життю побачилися. Олена буде перебувати у свого батька в Блейн Лейку, де як заявив її батько, буде мати сталу працю.

Олені бажаємо всього найкращого у її новій батьківщині.

МОЖЛИВІСТЬ ФЕДЕРАЛЬНИХ ВИБОРІВ У СКОРОМУ ЧАСІ

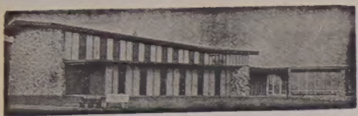
Посол до федерального парляменту д-р Л. Бренд в часі побуту в Саскатуні сказав, що існує можливість федеральних виборів і то в скорому часі, якщо ліберальний уряд не поліпшить своєї дотеперішньої праці. На підставі слів д-ра Бренда багато неприємних справ порушено в парляменті, а між іншим і надужиття у проводі СіБіСі та заповіджене підвищення податків ще цього року. Також в самій ліберальній партії, а головно поміж поодинокими міністрами уряду панують нездорові відносини у зв'язку з можливими виборами провідника ліберальної партії так, що навіть деякі міністри заперестали поміж собою говорити. Дальше д-р Бренд сказав, що прем'єр Канади, разом з прем'єром Саскачевану Тетчером, не допустили до того, щоби в Саскатуні була друга телевізійна станція. Рівнож відложення надалі федеральної медичної опіки буде коштувати саскачеванців майже подвійно за привілей медичної опіки.

ФУДБОЛЬНА ДРУЖИНА ЮНІОРІВ "ВАЙЛД КЕТС" З ЕДМОНТОНУ ПЕРШУНАМИ КАНАДИ

Фудбольна дружина юніорів "Вайлд Кетс" з Едмонтону, що добула мистецтво західної Канади виґравши з сильною дружиною "Гілтопс" зі Саскатуну з вислідом 16 — 11 точок, в неділю 12-го листопада в кінцевих змаганнях з мистцем східної Канади "Брейвс" з Бурлінґтону добула переконливу перемогу у відношенні 28 до 6 точок, а тим самим стала мистцем Канади.

Цікавим змаганням, що відбулися в Ріджайні, приглядалося десять тисяч видців, що були свідками ще одної виграної заходу проти сходу Канади, бо протягом 17 років схід лише раз виграв проти заходу.

Dr. M. F. Stadnyk
Dr. Irwin Stadnvk
Окулісти-Оптометристи
512 Canada Bldg.
Saskatoon, Sask.
Phone 242-8656



Українські Похоронні Заведення в Алберті

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

Park Memorial Funeral Directors

9709 - 111 Ave., Phones: 422-2331 & 424-1633, Edmonton

Відділи в таких містах Алберти:

Vegreville, Phone 2011 — Lamont, Phone 53 — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood

В. М. СМОЛИК, управитель

Направа авт і троків — Перевірка моторів
Продаж високоякісної газоліни та оливи до авт.

Artic Service Station Ltd.

12608 Fort Road Edmonton, Alta. Ph. 476-2212

Власник і керівник: Маріян Страшок

МІСЦЕВІ Й ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.

Перевози за контрактом — комерційні ціни.

Jim's Express & Transfer Ltd.

Phone: 422-6669.

Не ризикуйте, але асекуруйте!

АСЕКУРАЦІЇ: від вогню • авт і троків • бонди для контракторів • від крадіжі • особиста відповідальність.

Наше завдання — не лише мати багато клієнтів, але теж дати найкращу обслугу!
Переконайтеся про це самі!

Асекурація — то не витрата, а зиск.

B. DIACHUK
Asst. Ins. Mgr.

STAR AGENCIES
(Insurance) Ltd.

Phones: 429-2657 — 422-7218
10018 - 101 A Ave. Edmonton

ЗМІНА АДРЕСИ

10 ЦЕНТІВ

Коли змінюєте місце свого перебування, виповніть цю картку, витніть та негайно перешліть на адресу Адміністрації "У.В.":

UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alta

Ім'я і
стара адреса: ....

....

Ім'я і
нова адреса: ....

....

(Адресу писати по-англійськи)

БІНГО

Щопонеділка о 8-ій год. веч. в залі парафії св. Володимира
12726 - 119 вул.
Вступ 1.00 дол. — 3 картки
Джекпот — $50.00.

БІНГО

Щочетверга о 8-ій год. вечора в УНДомі, 9620-109 Аве. Одна безплатна гра (нагорода 50 дол.)

ЩОП'ЯТНИЦІ

від 11 год. до 6 год. веч.
ПРОДАЖ ВАРЕНИКІВ
у залі під церквою
св. Юрія, 11302 - 95 А вул.

Дрібні оголошення

MIKE PATRICK
LANDSCAPING AND CONSTRUCTION

Rototilling, Landscaping, Pruning, Lawn Maintaining, Fences & all Concrete Work
11618 - 95A St 474-0598

ДЛЯ КАТОЛИЦЬКОГО ДОМУ
CHURCH ART CALENDAR
1968 ENGLISH

Прикраса на стіні. Джерело натхнення. Гарні кольорові образи. Замовте поштою і зашліть $1.00. Звеселіть також приятеля.
MAREG, Dept. UN
Box 4420, Vancouver 9, Canada

"ГРІЙТЕ НОГИ"

Термальні устілки вдержують ноги тепло цілу зиму. Ця магічна робота не зуживається. Для кожного, що мусить виходити надвір. Обріжте, щоб підходили до кожної величини черевиків або чобіт. Замовте поштою, вишліть $1.00 за пару ,також 15 центів на пересилку. Замовте також для родини.
MAREG, Dept. UN
Box 4420, Vancouver 9, Canada

ЗЛ. ДЕРЖАВИ МАЮТЬ 200,000,000 НАСЕЛЕННЯ

20 листопада населення Злучених Держав досягло числа 200,000,000.

Лише Китай, Індія і СССР мають населення поверх 200 мільйонів.

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТРІЇ

BURTON DENTAL
Laboratories
Certified Dental Mechanics
1½ Bl. North of Woodward's
10279 — 101 Street
EDMONTGN ALTA

Wasson Dental Lab.
BARRY BUILDING
10128 — 103 St.,
Phone 422-4718
Certified Dental Mechanic

ДЕНТИСТИ

Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta.
Office Phone: 422-8553

Тел. офісу: 422-2411
дому: 488-2350
Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕТРИСТИ

Д-р Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
522 Tegler Building
Edmonton, Alta.
Телефон: 422-8631
Екзамінує очі — — Припасовує окуляри

Д-р ПЕТРО СТАРКО
Д-р Йосиф СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
ОКУЛІСТИ
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone: 422-1248

ЛІКАРІ — ЕДМОНТОН

Д-р І. Смульський
Лікар, хірург і акушер
303 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave.
Phone Office: 424-1814
Res.: 488-7441

Д-р М. Снігурович
Лікар і оператор
3829 - 118 Ave.,
Едмонтон, Алберта
Phone Office: 479-3318
Res.: 479-4443

Д-р В. А. Шандро
Оператор, спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт гленд), що регулює моч
Член Королівської Комісії Хірургів
Тел. офісу: 488-9797
дому: 439-2408
116 St. & 100 Ave.,
214 Le Marchand Bldg.,
EDMONTON, Alta.

Д-р Г. Стефаник
F.R.C.P.(C)
Лікар - спеціяліст внутрішньої медицини і кормової системи.
728 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave.,
EDMONTON, Alta.
Phone Office: 422-2745
Res.: 484-3821

Д-р Василь Павлюк
член Королівської Колегії Хірургів
F.R.C.S.(c)
хірург-спеціяліст
5B, Strathcona Medical Dental Bldg.,
8225 - 105 St., Edmonton
Тел. офісу: 439-4321
дому: 466-5033

Д-р Мирон Старко
Спеціяліст — оператор
від глухоти, недуг горла, дишниці і кормового проводу
Tonsils, adenoids, сайнусис носа і залози (glands).
Тел.: офісу 424-4773
дому 482-2217
225 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave., Edmonton

ПЕНСІЯ КІНЧИТЬСЯ ЗІ СМЕРТЮ

Федеральний уряд відкинув в парляменті пропозицію посла Р. Савтема з Мус Джа, щоб уряд платив старечу пенсію рік після смерти пенсіонера і ці гроші були ужиті на кошти похорону.

Міністер здоров'я Мекічен відповів, що це коштувало б державу коло $80,-000,000 річно.

ПЕРЕЩЕПИЛИ СЕРЦЕ, І ТЕЛЯ ЖИВЕ

Бельгійський університет в Лювен оповістив, що в шпиталі перещепили ціле серце з одного теляти другому, і вже три тижні теля живе й почувається добре. Однак експеримент тепер входить у другу стадію, щоб переконатися, чи організм не відкине перещеплення.

100 БОМБ У ГОНҐ КОНҐУ

Комуністи підкинули понад 100 бомб у британській кольонії Гонґ Конґ і демонстрували перед в'язницею, де сидять арештовані комуністичні в'язні. Комуністична преса відкрито закликає до більше насильних вчинків проти британської влади.

Урожай перевищив усі сподівання

За кінцевим підрахунком, в Алберті зібрано 145 мільйонів бушлів пшениці, 46 мільйонів бушлів менше як в 1966 р., коли засіяно 126,-000 акрів більше ніж цього року.

Якість албертської пшениці цього року незвичайно висока. Пул каже, що 11% має ґрейд Но. 1 Нортерн. 60.6% ґрейд Но. 2 Нортерн, і 19.3% ґрейд Но. 3 Нортерн.

Урожай пшениці в Алберті є замітний також цим, що сезон росту був одним з найкоротших і найсухіших, які коли занотовано в цій провінції. Тільки 59% пшениці було засіяно по день 27 травня. В минулих 10 роках було засіяно 85% перед 25 травня. В найліпшому, пшениця потребує 116 днів росту й дозрівання.

Албертські фармери в деякій мірі потерпіли від бурянів, бо пізня, мокра весна не дала змоги обробити землю вчасно, щоб бур'яни проросли і можна було їх знищити. Цього літа не було пільних коників або інших комах і хробів, а було мало шкоди також від граду.

Замітно, що пересічний збір пшениці з акра був 22.8 бушлів, тоді як пересічний збір з акра минулого року був 29.4 бушлів.

Однак 90 проц. пшениці торік мало ґрейд Но. 3 Нортерн.

Вівса цього року випродуковано 79 мільйонів бушлів, порівняно з 101 мільйонами бушлів минулого року; ячменю 137 міл. бушлів, торік 159 міл. бушлів.

БІЛЬШЕ БЕЗРОБІТНИХ

Безробіття в Канаді виказало сильний зріст між вереснем і жовтнем. Число підскочило з 219,000 на 254,000. Минулого року в тому часі було 195,000 безробітних.

СКІЛЬКИ МІСТ

Канада має 175 міст, 722 містечок і 1,121 заінкорпорованих сіл — каже Домініяльне Бюро Статистики. Усе населення Канади минулого року обчислено на 20,015,000.

БИЧОК ЗА $150,000

В Овквіл, Онтеріо, продали бичка гольштинської породи за рекордову ціну $150,000. Попередня рекордова ціна бугая гольштинської породи була $115,000, якого продали на ліцитації в травні ц.р.

ОГОЛОШЕННЯ НОВОЇ РЕЧОВИНИ, ЩО ГОЇТЬ: СТЯГАЄ ГЕМОРОЇДИ

Ексклюзивна лікувальна субстанція, як перевірено, стягає гемороїди й направляє ушкоджені клітини.

Славетний інститут для дослідів винайшов єдину в своєму роді субстанцію, що стягає гемороїди безболісно. Вона усуває сверб і прикрість до мінут і приспішає лікування ушкодженої, запаленої тканини.

В кожному випадку, коли уступав біль, стягалося також ушкоджене місце.

Найважніше з усього те, що наслідки були такі досконалі, що ця поправа тривала багато місяців.

Цього доконано новою лікувальною субстанцією (Віо-Дуне), яка швидко помагає гоїти ушкоджені клітини.

Тепер Віо-Дуне можна мати як масть і в формі під назвою Preparation H. Питайте за ним в дрогсторах. Будете задоволені, або звернуть вам гроші.

Ціни фермерських продуктів

Худоба в Едмонтоні

Вибрані бики 27.75 — — 28.30, добрі 26.25 — 27.-50, середні 24.50 — 25.50. Вибрані ялівки 25 — 26, добрі 24 — 25, середні 22.50 — 24. Добрі корови 16 — 17.25, середні 15 — 16. На консерви 12 — 14. Добрі бугаї 17 — 18, звичайні, легкі й товсті 15.50 — 17.

Добрі до вибраних легкі телята (віл) 23 — 25. Добрі до вибраних телята на м'ясо 22 — 23.50. Добрі бички для хову 26 — 30, звичайні до середніх 20 — 25. Добрі телички для хову 21 — 23.50, звичайні до середніх 17.21.

Свині ґрейд А справлені 24.50. Свині на годівлю 18 — 24.

Добрі до вибраних ягнята на м'ясо 19 за сто фунтів.

Михайло ЛУЧКО, який пропав без вісти

ДАЙТЕ ВІСТКУ ПРО НЬОГО

Михайло Лучко, народжений 1925 року в селі Страдче, Янівського району, Львівської области, був узятий 1944 року до совєтської армії, і з того часу нема вістки про нього. Його розшукує брат Петро Лучко. Відомості, будь ласка, пішліть на адресу: Петро Катренич,
11508 - 129 Ave., Edmonton, Alta., Canada.

ОГОЛОШЕННЯ

Маємо на складі шальонові хустки з прекрасними взорами, мужеські шалики, капи на ліжка, і матерію на спідниці до народного строю.

Вишивані блюзки, сорочки, серветки і нашивки до сорочок. Полотна і нитки ДМС.

Високоартистичні різьби, особливо образи в різьблених рамах. Прекрасну кераміку.

Книжки, прибори до писання, календарі і часописи. Різдвяні картки (в пачках по 15 і 14 за $1.00) і з різних нагод.

Гриби і солодощі — все по **умірковуваних цінах.**

Книгарня Арка

10615 - 97 ST. TEL. 424-6567

Smart Shoppers Shop

SAFEWAY

For All The Low Prices

BARGAINS TO CART AWAY!

SHOP 9 to 9 DAILY

Jasper Place — Centennial Village — St. Albert —
Meadowlark — Sherwood Park — Lynnwood — Mayfield

SAFEWAY

Winners at Safeway Centennial Village Store

1968 CHEVY II NOVA —
Mrs. I. Clausen,
14421 - 103 Ave.

PHILLIPS TRANSISTOR RADIOS —
E. Bauer,
8908 - 148 Street
Bill Zdril,
10402 - 166 Street
F. Stiksma,
11003 - 122 Street